

Halikarnas
Balıkçısı
134
YAŞINDA

MERHABA GÜNÜ

DENİZ ÜLKESİ

17 NİSAN | 30 HAZİRAN 2024

BODRUM
DENİZ
MÜZESİ



BODRUM
MARITIME
MUSEUM

BODRUM DENİZ MÜZESİ YAYINLARI | BODRUM MARITIME MUSEUM PUBLICATIONS

SERĞİ KATALOĞU | EXHIBITION CATALOGUE

#CEVATŞAKİRKABAAĞAÇLI #HALIKARNASBALIKÇISI #DENİZÜLKESİ #SEALAND #MUSEUMEXHIBITION
#ARTINMUSEUM #CONTEMPORARYART #BODRUMDENİZMÜZESİ #BODRUMMARITIMEMUSEUM



LG OLED



PROTECH
WATER TECHNOLOGIES

neddoffice®
the final touch

DENİZ ÜLKESİ | SEALAND

KÜRATÖRLER | CURATORS

Canan Cürgen Gültaş, Elvan Erdin, Züleyha Altıntaş

YAYIN YÖNETMENİ | PUBLISHING DIRECTOR

Selen Cambazoğlu

YAYINA HAZIRLAYANLAR | EDITORS

Canan Cürgen Gültaş, Elvan Erdin, Gökçen Ergüven, Züleyha Altıntaş

DÜZELTMENLER | PROOFREADERS

Ülkü Buldanlı, Gökhan Ergüven

KATALOG TASARIMI | CATALOGUE DESIGN

Gökçen Ergüven

©2024, Gökçen Ergüven | raftar@gmail.com

©2024, Bodrum Deniz Müzesi Yayınları

1. Yayın: Nisan, 2024 | 1st Publishing: April, 2024

BODRUM DENİZ MÜZESİ YAYINLARI | BODRUM MARITIME MUSEUM PUBLICATIONS

Çarşı Mh. Nazım Hikmet Sk. No: 4/1 Bodrum 48400 Muğla
T 444 0 048 (d 4225) | bodrumdenizmuzesi@bodrum.bel.tr
Sertifika no 69867

Bu kataloğun yayın hakları Bodrum Deniz Müzesine aittir. Her haklı saklıdır. Tanıtım amaçlı yapılacak alıntılar dışında Bodrum Deniz Müzesinin izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Katalog metinleri ve eser görselleri, küratörler ve sanatçıların özgün üretimleridir ve aksi belirtilmedikçe FSEK kapsamında korunmaktadır.

The publishing rights of this catalog belong to the Bodrum Maritime Museum. All rights reserved. Except for quotations for promotional purposes, it cannot be reproduced in any way without the permission of the Bodrum Maritime Museum. Catalog texts and work images are original productions of curators and artists and are protected under FSEK, unless stated otherwise.

	Sunuş Foreword	5
	DENİZ ÜLKESİ Sea Land	8
	Biz kimiz? Who we are?	10
	Sergi Yerleşim Planı Exhibition Layout Plan	15
1	Ahmet Sarı	16
2	Ariane Severin	20
3	Banu Birecikligil	24
4	Başak Kaptan Şiray	28
5	Canan Cürgen Gültaş	32
6	Ebru Nakamura	36
7	Elvan Erdin	40
8	Evrin Kavcar	44
9	Genco Gülan	48
10	Gözde Mimiko Türkkın	52
11	Gülşah Bayraktar	56
12	Kıymet Daştan	60
13	Kemal Tufan	64
14	Lee Garcla	68
15	Okay Özkan	70
16	Özge Topçu	74
17	Samantha Louise Emery	78
18	Seda Hepsev	82
19	Sibel Horada	86
20	Şenay Ulusoy	90
21	Volkan Aslan	94
22	Züleyha Altıntaş	98

Sunuş | Foreword

Müzemizde bir Deniz Ülkesi kuruldu. Bu ülkede sınırlar, deniz; dil, ortak. Görmek için biraz eğilmek, bazen geri çekilip gerinmek bazen de sadece bakmak gerekecek. Denizi koruma, bakma-görme, dinleme-anlama ekseninde bir farkındalığa ev sahipliği yapıyor Bodrum Deniz Müzesi. İnsandan insana bir saygı duruşunu, bir dinleyişi, hayata pozitif bir bakışı temsil eden Merhaba Günü'nde Deniz Ülkesi sergisinin açılışını yapmak mutluluk verici.

Halikarnas Balıkçısı'nı anma programı dahilinde, 17 Nisan-30 Haziran 2024 tarihleri arasında müzede koleksiyonlarımıza arkadaşlık edecek sanat eserlerini dinlemeye ve izlemeye davet ediyoruz sizi. Balıkçı'nın, eski Türkçede yazılışını yelkenliye benzettiği, "benden sana zarar gelmez" anlamına gelen "Merhaba"nın hafif esintisiyle bir sergi geçecek Bodrum Deniz Müzesinin içinden.

Bekliyoruz.

ASeaLand was settled in our museum. In this land, the borders are the sea; language, common. In order to see, you will need to lean a little, sometimes step back and stretch, and sometimes just look. Bodrum Maritime Museum hosts an awareness on the axis of protecting the sea, looking-seeing, listening-understanding. It is a pleasure to open the SeaLand exhibition on Hello Day, which representing a moment of recognition from person to person, a listening ear and a positive outlook on life.

As part of the program commemorating the Fisherman of Halicarnassus, we invite you to listen and watch the works of art that will accompany our collections at the museum between 17 April and 30 June 2024. An exhibition will pass through the Bodrum Maritime Museum with the light breeze of the word "hello", which Balıkçı compares to a sailboat written in ancient Turkish, meaning "I won't harm you".

We are awaiting you.

Selen Cambazoğlu
Bodrum Deniz Müzesi Müdürü
Director of Bodrum Maritime Museum

DENİZ ÜLKESİ

Bodrum Deniz Müzesi, Halikarnas Balıkçısı'nın "Merhaba"sını, 17 Nisan Merhaba Günü'nde, "küresel bir dostluk ve barış çağrısına dönüştürme" girişiminde bulunuyor. Bizler de Halikarnas Balıkçısı'nın doğum günü olan bu günü, denize ve onun müzesine dair bir sergiyle, **Deniz Ülkesi** sergisiyle vurguluyor ve kutluyoruz.

Deniz Ülkesi'ne ulaşmak için sanatın dönüştürücü gücünü yanımıza alarak yaratıcı bir birliktelikle yola çıktık. Denizlerin ve sanatın birleştirici, sınırları aşan, eşitlikçi ve kapsayıcı yanlarını birer insanlık unsuru olarak açığa çıkarmak ve tüm bu değerlerin yaşam rotamıza rüzgâr olacağı bir yolculuk için denize açıldık. Uzak, yakın ve açık denizlerde sınırsızlık ve sonsuzluk duygusuyla dolaşım iller, göller, denizler, kıtalar aşarak gerçek bir özgür dünya çağrısı için Deniz Ülkesi'nde buluştuk. İstanbul, Londra, Lizbon, Zürih, Nisiro, Bakü ve Bodrum'da yaşayan sanatçılarla, özgün bir yaşam alanı olarak kurguladığımız Bodrum Deniz Müzesinde bir araya geldik. Hem izleyiciyle, hem koleksiyonla, hem de birbiriyle diyaloga geçen eserlerle müzenin koleksiyonuna sızıp, sanatı müzeye yerleştirdik.

Müzeyi denize dair belleğin kaydını tutan, onu koruyan ve ziyaretçileri için sergileyen bir ülke olarak görüyoruz. Bu ülkenin içindeki tüm gerçek, tuhaf ve nadir, hatıralarla dolu koleksiyonlar aracılığıyla anlam dünyamızın sınırlarını, parmak uçlarımızla büyüyüp gelişen dalgaların halkalarına dönüştürmek için tüm sanat kâşiflerini **Deniz Ülkesi'**ne bekliyoruz. Güvenli ve durgun sulardan çalkantılı denizlere, derinliklerden sığ sulara kadar sanatla yorumlanabilecek tüm düşünce ve çağrışımların kapılarını **Deniz Ülkesi'**ne doğru açtık.

Birazdan bir fırtına kopacakmışçasına tedirgin, ürkek ve heyecanlı, yer yerinden oynayacakmışçasına şiddetli duyguların telaşıyla birbirimize sesleniyoruz. Çünkü bizler, tüm bu telaşların giderek daha sık ve şiddetli yaşanacak felaketlere dönüşeceğini ve bunun karşı karşıya olduğumuz küresel iklim krizinde insan faktörünün bir sonucu olduğunu biliyoruz. Bu gerçeğe bir kez daha dikkat çekmenin de sanatsal bir gereklilik olduğuna inanıyoruz.

Köklerimizden yüklendiğimiz duygularımızı Ege Denizi'nin efsanelerine karıştırmak, denizlerle çevrili anayurdumuzun tüm neşe, canlılık ve yaşam olasılıklarını da hayal etmek istiyoruz. Müzenin katları arasında denizin altı üstüne gelmişken, niyetimiz oyuncu, biraz da çocuksu bir merak duygusuyla denize dair bildiklerinizi alt üst edecek zihinsel ve sanatsal bir serüven... Doğa ile sanat arasındaki bağların yeniden keşfedilebileceği, dalga dalga **Deniz Ülkesi'**ne yayılan bir sergi deneyimiyle ülkemizin ilk ve tek sivil denizcilik müzesindeyiz.

Ve, çağrımızdır:

"... / Yelken ol, kürek ol, dümen ol, balık ol, su ol / Git gidebildiğin yere."

– Orhan Veli Kanık
Hürriyete Doğru

Canan Cürgen Gültaş, Elvan Erdin, Züleyha Altıntaş
Sergi Küratörleri

SeaLand

Bodrum Maritime Museum attempts to transform the “Merhaba” [Hello] of the Fisherman of Halicarnassus into a global call for friendship and peace, on the Merhaba Day. Hence, we are highlighting and celebrating April 17th Merhaba Day, the birthday of the Fisherman of Halicarnassus, with an exhibition, Deniz Ülkesi [SeaLand].

Taking along the transformative power of art with us, we have set out on a journey of creative union aiming to reach **SeaLand**. We wanted to reveal the unifying, cross-border egalitarian and inclusive aspects of art and the seas together as elements of humanity. Thus, we set sail for the **SeaLand** where all these values of human dignity will be the wind of our life’s route. With a feeling of perpetual freedom, we have navigated far, near and open seas, crossed towns, lakes, oceans, continents, and met in the **SeaLand** to call for a truly free world. We have come together with artists from Istanbul, London, Lisbon, Zürich, Nisyros, Baku and Bodrum, in the Bodrum Maritime Museum which we have arranged as a unique habitat for living. We have permeated the collection of the museum with art works that form a dialogue both with the audience and with each other.

We see the museum as a land that keeps a log of maritime memory, protects it and exhibits for its visitors. To bring the knowledge that reveals itself through all real, bizarre, rare and memory-laden objects into the borders of our world of meaning and turn it into circles of waves emerging and growing at our fingertips, we have expected all art explorers and enthusiasts in the **SeaLand**. From still waters to unsettled seas, from depths to shallow waters, we opened the doors of thoughts and associations interpretable with art to the **SeaLand**.

Restless, fearful and nervous like a storm was about to break, we called to each other with the fuss of violent emotions like the earth was about to tremble. Because we think that all this fuss will turn into more frequent and severe disasters and that this is a result of the human factor in the global climate crises that we are facing. We believe that it is needed to draw attention to this truth once more with our works in the **SeaLand**. Blending our emotions that we absorbed through our roots into the myths of the Aegean Sea, we also want to imagine all possibilities of joy, liveliness and life of our homeland surrounded by sea.

Now that the bottom and the surface of the sea is mixed between the floors of the museum, our intention is a mental and artistic adventure that will blow your mind off about the sea, with a playful and a little childish sense of wonder. With an exhibition experience expanding into the **SeaLand** in waves, we are in the first and only private maritime museum in our country, giving an opportunity to rediscover the ties between nature and art.

And, our call to you is:

“... / Be the sail, the oar, the rudder the fish, the water, / And go, go wherever you can.”*

– Orhan Veli Kanık
Hürriyete Doğru [Towards Freedom]

*Translated by Talat Sait Halman

Canan Cürgen Gültaş, Elvan Erdin, Züleyha Altıntaş
Curators

Hakkımızda

Bizler, Bodrum ve İstanbul'da yaşayan, sanatın yaratıcı ve dönüştürücü gücüne inanan, sanat ve müzebilim alanında deneyimli ve birikimli bir güncel sanat grubuyuz.

Amacımız; sanatı alışlageldik galeri mekânlarından taşıyıp, gündelik hayatla iç içe olan alternatif sanat mekânları yaratarak sanatı ve izleyicisini bu yeni mekânlarda buluşturmak, Bodrum'un çağdaş sanat yaşamına katkı sunmaktır. Yenilikçi bir bakış açısıyla sergi temaları oluştururken kâr amacı gütmeyen bir inisiyatif olarak sanatçılara eşit fırsatlar yaratmak, izleyiciyi sanatçılarla buluşturmak ve sanatı toplumsal hayatın bir parçası hâline getirmektir.

Bugüne kadar farklı disiplinlerden sanatçılarla küratöryel işbirlikleri geliştirerek Bodrum'da iki sergi gerçekleştirdik. *Ayşe Teyze* isimli ilk grup sergimizi 22 sanatçının katılımı ile Dağbelen Köyü'ndeki tipik bir kerpiç köy evinde izleyici ile buluşturduk. Toplumsal ve öznel belleğimizdeki *Ayşe Teyze* çağrışımlarına odaklandığımız sergimizi kadın emeğini görünür kılma çabasıyla kurguladık. Bodrum Belediyesi'nin Kent Müzesi kurmayı planladığı binada gerçekleştirdiğimiz "Merhaba" isimli ikinci sergimizde ise Bodrum'a dair sanatsal üretimleri bir araya getirerek yeni bir derleme, yeni bir Bodrum anlatısı sunduk. Bu tarihi taş binanın kimliği sergimizin kavramsal boyutunu oluşturdu. Oldukça merak uyandıran sergilerimiz ulusal basında yer buldu ve sanat dünyamızın en prestijli yayın organlarında kıymetli sanat eleştirmenleri tarafından konu edilmeye değer görüldü.

Deniz Ülkesi adlı yeni sergimizi ülkemizin ilk ve tek özel denizcilik müzesi olan Bodrum Deniz Müzesinde, Bodrum'da yaşayan sanatçıların yanı sıra ulusal ve uluslararası düzeyde birçok başarıya imza atmış, Bodrum dışında yaşayan ve üreten sanatçıların da katılımıyla gerçekleştirmenin heyecanını duyuyoruz.

About us

We are a contemporary art group that consists of people from Bodrum and Istanbul with experience and extensive knowledge in the field of art and museology who believe in the creative and transformative power of art.

Our aim is to allow art to overflow from the ordinary gallery spaces, creating alternative art venues intertwined with daily life, joining art and its audience together in these new venues to contribute to, enhance and enrich the contemporary art scene in Bodrum.

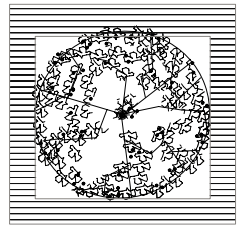
To approach exhibition themes with an innovative perspective and – as a non profit initiative – create equal opportunities for artists, bringing them in direct and close contact with their audience, making art part of social life.

Up until now we have put on two exhibitions in Bodrum through curatorial cooperations with artists from different disciplines. Our first group exhibition, *Ayşe Teyze* (Aunt Ayşe), was presented to the audience in a typical adobe country house in the village of Dağbelen, with the participation of 22 artists. We set up our exhibition focusing on associations with *Ayşe Teyze* in our collective consciousness and individual memory attempting to make women's endeavour prominent. In our second exhibition with the title of "Merhaba" (Hello) that we opened in the building – where the Bodrum Municipality is planning to establish a City Museum –, we gathered artistic productions about Bodrum creating a new compilation, a fresh narrative of the town.. The identity of this historical stone building constituted the conceptual dimension of our exhibition. Arousing fairly high curiosity, our exhibitions were covered in the local and national press whilst being regarded worthy of mentioning by esteemed art critics in prestigious press organizations.

With the participation of local artists living in Bodrum, as well as artists with great national and international success who live and produce outside of Bodrum, we are thrilled to present our new exhibition, *Deniz Ülkesi (SeaLand)*, in partnership with – the first and only civil private maritime museum in our country –, The Bodrum Maritime Museum.

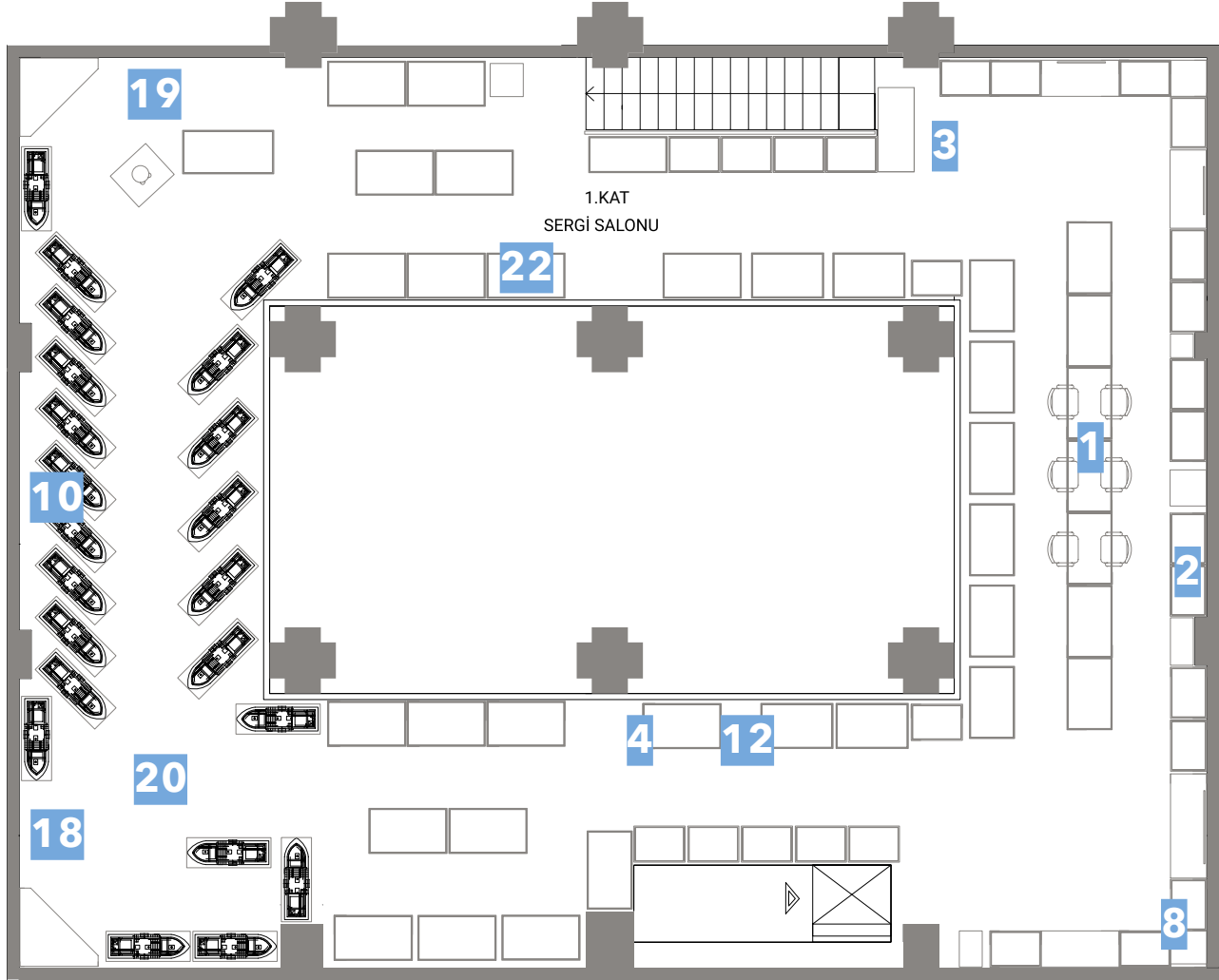






16





Sergi Yerleşim Planı | Exhibition Layout Plan

AHMET SARI

1

[linkedin.com/ahmetsari](https://www.linkedin.com/ahmetsari) | [instagram.com/sariahmet](https://www.instagram.com/sariahmet)

Hatay'da doğdu. 2000 yılında Anadolu Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Baskı Sanatları Bölümüne girdi ve 2005 yılında mezun oldu. Aynı yıl rh+ Sanat Dergisi "Yılın Genç Sanatçısı" yarışmasının finalisti seçildi. 2006'da Çukurova Üniversitesi I. Resim Yarışması'nda ve Sütçü İmam Üniversitesi 3. Resim Yarışması'nda mansiyon, 32. DYO Resim Yarışması'nda Birincilik Ödülü aldı. 2003-2021 yılları arasında Türkiye'nin önde gelen kuruluşlarından biri olan Akbank Sanat Merkezi, Baskı Atölyesinde yönetici olarak çalıştı. 2008-2022 yılları arasında çeşitli galerilerde dokuz kişisel sergi açtı. 2002 yılında Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi 3. Uluslararası Öğrenci Triennale, 2006'da 5. Kahire Uluslararası Baskı Sanatları Triennale, 2017'de Tiflis Baskı Bienali'ne, 2010'da Moldova Summaart Uluslararası Workshop'a katılan sanatçı, çalışmalarına İstanbul ve Londra'daki stüdyolarında devam etmektedir.

He was born in Hatay. In 2000, he entered Anadolu University, Faculty of Fine Arts, Department of Printing Arts and graduated in 2005. In the same year, he was selected as the finalist of rh + Art Magazine's "Young Artist of the Year" competition. In 2006, he received an honorable mention in the 1st Painting Competition of Çukurova University and the 3rd Painting Competition of Sütçü İmam University, and the First Prize in the 32nd DYO Painting Competition. Between 2003 and 2021, he worked as a manager at the Printing Workshop of Akbank Art Center, one of Turkey's leading institutions. He opened nine personal exhibitions in various galleries between 2008 and 2022. The artist participated in the 3rd International Student Triennial of Marmara University Faculty of Fine Arts in 2002, the 5th Cairo International Print Arts Triennial in 2006, the Tbilisi Print Biennial in 2017, and the Moldova Summaart International Workshop in 2010. He continues to work in the studios he set up in İstanbul and also, in London.



Geçmişin İzinde Hafıza Örnekleri



2024

Doğal taş üzerine mürekkep ve suluboya | ink and watercolor on natural stone
Çeşitli ebatlarda | various sizes

Taşlardaki çizimler, insanlığın geçmişine ışık tutan ve eski uygarlıkların derinliklerinde saklı kalan anlatımların dağılımını sağlayan görsel bir hazinedir. Mağara ve kayalardaki resimler gibi özgün izler, sadece sanatın evrimini değil, aynı zamanda insanlığın doğayla olan ilişkisini, inanç sistemlerini ve kültürel yapısını anlamamıza da yardımcı olur. Fransa'daki "Lascaux Mağarası" [*Grotte de Lascaux*] ve benzerlerinde rastladığımız duvar resimleri doğanın kendisinden esinlenerek oluşturulmuş muhteşem çizimlerdir. İnsan figürleri, hayvanlar, av sahneleri, mitolojik motifler, yaşam hikâyeleriyle bezelidirler. Geçmişteki toplumların gündelik hayatları hakkında birçok ipucu verirler. Kaya resimlerinin derinliklerinde yatan anlamı öğrenmek, sadece geçmişe değil, aynı zamanda güncel olana ve yarına da bir bakış sunabilir. Geçmişten gelen bu verilerin günümüz bilgisiyle buluşmasına aracılık ederler. Günümüz sanatçıları, bu önemli verileri yorumlayarak ve yeniden canlandırarak insanlığın ortak kültürel hafızasına katkıda bulunur. Sergide yer alan eserler, geçmişten gelen bu hazinelere eklenerek küçük hafıza örnekleri yaratmaktadır.

In the Traces of the Past: Examples of Memory

The drawings on the stones are a visual treasure that sheds light on the past of humanity and provides the distribution of narratives hidden in the depths of ancient civilizations. Unique traces such as paintings in caves and rocks help us understand not only the evolution of art, but also humanity's relationship with nature, belief systems and cultural structure. The wall paintings we see in the "Lascaux Cave" [*Grotte de Lascaux*] in France and other similar ones, are magnificent drawings inspired by nature itself. They are adorned with human figures, animals, hunting scenes, mythological motifs and life stories. They give many clues about the daily lives of past societies. Learning the deep meaning of rock paintings can offer a glimpse not only into the past, but also into the present and the future. They mediate the meeting of these data from the past with today's knowledge. Contemporary artists contribute to the mutual cultural memory of humanity by interpreting and reviving these important data. The works to be included in the exhibition create small examples of memory by being added to these treasures from the past.



Tilki, 7,4 x 12 cm



Hiyeroglif, 7,4 x 12 cm



İsimsiz, 10 x 16cm



Duvar Buluntusu, 10 x 12,5 cm



Çocuk Portresi Kalıntısı, 8,2 x 9,2 cm



EPITONIDAE
Epitonium angulatum
 USA, Texas 1.5 cm. - 2.8 cm.

EPITONIDAE
Epitonium (Epitonium) granosa

EPITONIDAE
Opalia granosa
 Australia, 2.0 cm

ARIANE SEVERIN

2

arianeseverin.com | [instagram.com/weegeewegee](https://www.instagram.com/weegeewegee)

Frankfurt’da doğdu. Londra University of Arts’ta Sanat Tarihi Bölümünü bitirdikten sonra fotoğraf alanında yüksek lisans yaptı. 2014 yılında sanatsal bir dönüşüm geçirdi ve adını WeegeeWeegee olarak değiştirdi. Bu süreçte fotoğraf tabanlı gerçeküstü kolajlar üzerinde çalışmaya başladı. Kolajlarına eklediği nakış ve tekstil uygulamaları sanatının odak noktası hâline geldi. Psiko-coğrafik olarak nitelediği *Ruhlar: Pişman Olmayanların Ruhları* adlı eseri Londra’da Viktorya Dönemi’nden kalma bir yeraltı tuvaletinde, *Eros’un Sevinçleri* ise Frankfurt’un gece hayatı bölgesinde ünlü bir gece kulübü gibi alışılmadık yerlerde sergilenmektedir. *Sürüklenen Denizciler* antik bir hamamda, *Yeni Binyıl için Tilsimler* Nisiros’taki Hagia Triada Kilisesi’nde gerçekleşen son kişisel sergileridir. Roma, Londra ve Atina’da çeşitli karma sergilerde yer alan Ariane, Frankfurt, Atina ve Nisiros şehirlerinde dönüşümlü olarak yaşamaktadır.

She was born in Frankfurt. After graduating from the Department of Art History at the University of Arts in London, she completed her master’s degree in photography. In 2014, she underwent an artistic transformation and changed her name to WeegeeWeegee. During this period, she started working on photo-based surreal collages. The embroidery and textile applications she added to her collages became the focal point of her art. Her works, which she describes as psycho-geographic; are exhibited in unusual locations such as, *Souls: The Souls of the Unrepentant* in a Victorian underground toilet in London, and *The Joys of Eros* in a famous nightclub in Frankfurt’s nightlife district. *Drifting Sailors* in an ancient bath, *Talismans for the New Millennium* are her last solo exhibitions held in Hagia Triada Church Nisyros. Ariane, who took part in various group exhibitions in Rome, London and Athens, lives alternately in Frankfurt, Athens and Nisyros.



UMUT

(proje parçası: *Muhafız Haberciler | Umut Bayrakları*)



2023

İşlemeli uluslararası sinyal bayrakları | embroidered international signal flags
Her bayrak yaklaşık | each flag approximately 32 x 17 cm

Sirenlerin Çağrısı

2014-2024

Karışık teknik, kolaj | mixed media, collage
Muhtelif boyutlarda | various sizes

Ege'de aktif bir yanardağın yakınında yaşamak ve üretmek Ariane'in sanat eserlerini derinden etkiledi. *Sirenlerin Çağrısı* ve *Muhafız Haberciler: Umut Bayrakları*, ada kadınlarının zengin işlemeli geleneklerinin, Ariane'in kendi malzemeleri ve kavramsal pratiğiyle örülmesini yansıtıyor. Ortaya çıkanlar, Nisyros'tan Bodrum'a denizcilerin, deniz canlılarının ve gemilerin uzak kıyıları hayal ederek onlara doğru yol alırken geçirdikleri denizcilik deneyimlerini çağrıştıran psiko-coğrafik bir keşif yolculuğudur. Her bir iş kendini daha geniş işlerin malzemesine sarmalayan bir ipliktir: İlmek ilmek, parça parça. Beraberlerinde, yelken açan herkese UMUT taşırlar. Denizin sınırları yoktur, sonsuzdur o. Hepimiz denizde birer damlayız.

HOPE

(part of project: *Guardian Messengers | Flags of Hope*)

Call Of The Sirens

Living and creating on an active volcano in the Aegean has profoundly influenced her artwork. *Call of the Sirens* and *Guardian Messengers: Flags of Hope* reflects the weaving together of the rich embroidered traditions of island women with her own material and conceptual practice. What emerges is a psycho-geographic voyage of discovery from Nisyros to Bodrum that invokes the seafaring experience of sailors, marine creatures, and ships as they journeyed towards and dreamt of far away shores. Each is a thread that entangles itself into the material of the wider works: Stitch by stitch, cut by cut. They carry with them the HOPE of all who set sail. The sea has no borders, it is endless. We are all drops in the sea.





banubirecikligil.com | [instagram.com/banu.birecikligil](https://www.instagram.com/banu.birecikligil)

1970 yılında İstanbul'da doğdu. 1995 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Resim Bölümünden mezun olduktan hemen sonra Berlin'e giderek Güzel Sanatlar Yüksekokuluna kabul edildi. Sanat bölümünde lisans ve Art in Kontext dalında yüksek lisansını tamamladı. Berlin'de on yıl yaşadıkdan sonra İstanbul'a dönerek X-İst, Empire Project ve Art Sümer'de kişisel sergiler gerçekleştirdi. Hafriyat sanatçı inisiyatifi ve Apartman projesi gibi çeşitli karma sergilere dahil oldu. Yağlıboya resmin yanı sıra 2007 senesinde gerçekleştirdiği *Felaket Küreleri* enstelasyonundan sonra, 2013 yılından itibaren polimer kille küçük boyutlu heykeller yapmaya başladı. Bodrum, Gümüşlük'e taşındığı 2018 yılından beri seramik heykeller ve kâğıt hamurundan büyük boyutlu heykeller üretmeye devam ediyor.

She was born in Istanbul in 1970. Immediately after graduating from Mimar Sinan University, Painting Department in 1995, she went to Berlin and took the exams for the School of Fine Arts and passed. She completed her undergraduate degree in Art and her master's degree in Art in Context. After living in Berlin for 10 years, she returned to Istanbul and held solo shows at X-İst, Empire Project and Art Sümer galleries. She participated in various group exhibitions, including the Hafriyat artist initiative and the Apartment project. In addition to oil painting, following her installation titled *Spheres of Calamity* in 2007, in 2013 she started making small-sized sculptures with polymer clay. She continues to produce ceramic sculptures and large-scale sculptures made of paper mache since 2018, when she moved to Bodrum, Gümüşlük.



İlk Günün Çocukları



2023

Kâğıt hamuru | paiper mache

160 x 75 cm

Birecikligil'in sanatı, esrarengiz ve tanıdık olana doğru, gözlemciyi dönüştürücü bir yolculuğa çağıran mit ve gerçekliğin bir birleşimidir. Onun eserleri sadece tasvirler değildir; onlar ilksel olana, bilinen ve bilinmeyen arasındaki sınırların bulanıklaştığı varoluşun beşiğine açılan portallardır. Onun evreninde, kolektif ruhumuzun özünü somutlaştıran efsanevi varlıklar ortaya çıkar. Ne tamamen insan ne de tamamen hayvan olan bu figürler, dünyamızın manzaralarını ve zihnin keşfedilmemiş bölgelerini dolaşırlar. Onlar kadim bilgeliğin yankıları, bilinçaltının fısıltılarıdır ve bizi kendi varlığımızın derinliklerini keşfetmeye davet ederler. Birecikligil'in çalışmaları bilinçdışıyla bir diyalog; hepimizin içinde bulunan arketiplerle, rüyaların ipliklerinden ve gerçekliğin dokusundan örülmüş bir anlatıdır. *İlk Günün Çocukları* serisinde oluşan, sanatçının ilk büyük boyutlu heykelinde yarı kadın yarı ahtapot bir hayali mitolojik karakter, adeta hayatın ilk oluştuğu zamanlardaki gibi denizden karaya çıkmaktadır: Yeni dünyaya hayretle bakmaktadır. Birecikligil'in heykeli, Bodrum Deniz Müzesinde, koleksiyonun bir parçası, nadireler kabinesinde sergilenen tuhaf bir buluntu gibi izleyicinin karşısına çıkıyor.

Children of the First Day

Birecikligil's art is a combination of myth and reality that invites the observer to a transformative journey towards the mysterious and the familiar. Her works are not just depictions; they are portals to the primordial, the cradle of existence where the boundaries between the known and the unknown blur. In her universe, mythical beings emerge who embody the essence of our collective soul. Neither fully human nor entirely animal; these figures roam the landscapes of our world and unexplored regions of the mind. They are echoes of ancient wisdom, whispers of the subconscious, inviting us to explore the depths of our own being. Birecikligil's works are a dialogue with the unconscious: It is a narrative woven from the threads of dreams and the fabric of reality, with archetypes that exist within all of us. In the artist's first large-scale sculpture, created in the *Children of the First Day* series, a half-woman, half-octopus imaginary mythological character emerges from the sea onto land, just like when life first emerged: She looks at the new world with amazement. Birecikligil's sculpture appears at the Bodrum Maritime Museum like a collection piece, a strange find exhibited in the cabinet of curiosities.





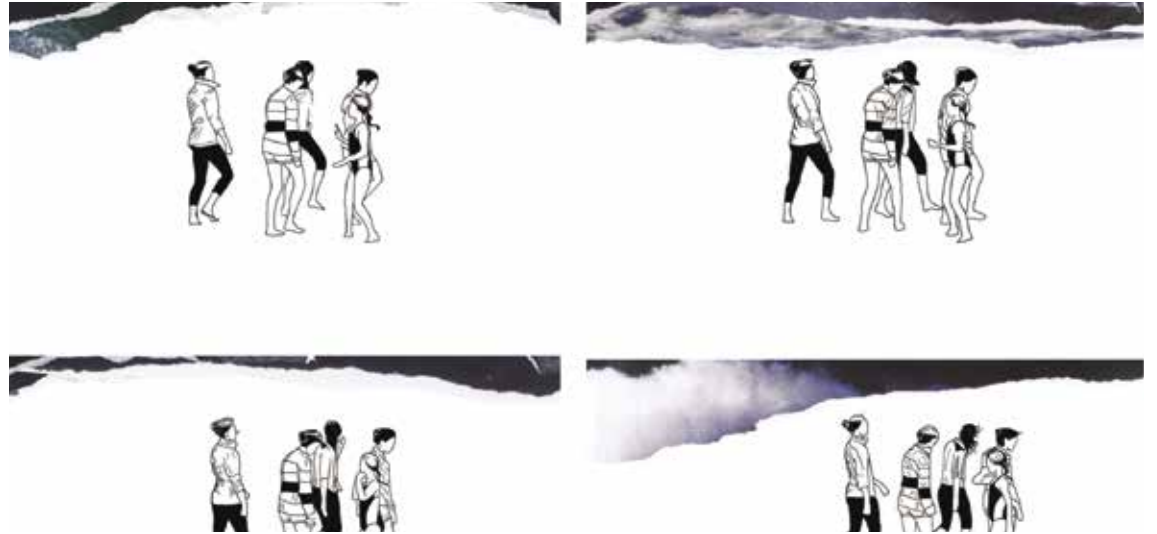
BAŞAK KAPTAN ŞİRAY

4

[instagram.com/bashakkaptan/](https://www.instagram.com/bashakkaptan/)

1978 yılında İzmir’de doğdu. Bilkent Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölümünden mezun olduktan sonra Grafik Tasarım alanında yüksek lisansını tamamladı. 2003’de DAAD bursuyla Münster Kunst Akademie’de eğitim aldı ve sanatsal üretimine film, video ve yeni medya alanlarında devam etti. 2004’de Lyon Ulusal Güzel Sanatlar Okulundan post-diplome bursuyla Fransa’da ENBAL’de misafir sanatçı olarak çalışmalarını sürdürdü. Doktorasını Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi İletişim Bilimleri programında tamamladı. Tekirdağ Namık Kemal Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümünde doçent olarak görev aldı. Yakın zamanda Türk-Alman Üniversitesi Kültür ve Sosyal Bilimler Fakültesine geçiş yaparak akademik çalışmalarına devam etmektedir. Aynı zamanda İstanbul’da görsel sanatçı olarak çalışmakta, analog ve dijital medya arasında dokunsallık ve maddesellik üzerine sanatsal ve bilimsel araştırmalarını sürdürmektedir.

She was born in Izmir in 1978. Following graduating from Bilkent University, Department of Fine Arts, she completed her master’s degree in Graphic Design. In 2003, she studied at Münster Kunst Akademie with a DAAD scholarship and continued her artistic production in the fields of film, video and new media. In 2004, she continued her work as a guest artist at ENBAL in France with a post-diploma scholarship from the National School of Fine Arts in Lyon. He completed her doctorate at Marmara University, Faculty of Communication, Communication Sciences Program. She worked as an associate professor at Tekirdağ Namık Kemal University, Department of Radio, TV and Cinema. She has recently transferred to the Turkish-German University, Faculty of Culture and Social Sciences and continues her academic studies. She also works as a visual artist in Istanbul and continues her artistic and scientific research on tactility and materiality between analog and digital media.



Eğitim 5+1



2009

Çizim ve *cut-out* animasyon | drawing and cut out animation

1' 10" döngü | loop

Sanatçı, iham kaynağı olarak yorumladığı "kitle kültürü" kavramını soyut ve gerçeküstü bir anlatımla örer. Çizim ve *cut-out* tekniğiyle oluşturulmuş bu animasyon videosu iki farklı yörüngede ilerler. Birincisinde video karesinin üst kısmına yerleştirilmiş, dergilerden kesilmiş olduğunu düşündüğümüz deniz görsellerinin üst üste gelerek dalgalandığı bir kıyının boş kumsalında kuma batıp çıkarak arkalarına yani geriye doğru ilerleyen beş genç kızın bir eğitmen liderliğinde görünmez bir nesneyi taşıdığını izleriz. İkinci yörüngede genç kızlar ileri doğru ilerlerken sanatçı, genç kızların taşıdığı boş nesne yerine, dalga ve sahil seslerinin ritmiyle değişen birçok gündelik nesneyi arka arkaya yerleştirir. Sürrealist bir yaklaşımın sonucu olarak, bir geçit törenindeymiş gibi seçilmiş bir nesneyi taşıma provasına konsantre olmuş bu grup ile ufuk çizgisi arasında günlük yaşamdan aletler (kum küreği, mikrofon, silgi, huni, kalem vb.) hızla belirip kaybolur. Sanatçı o kadar kısa sürede o kadar çok üst üste bindirilmiş görüntü kullanır ki izleyici âdeta hipnotize olmuş gibi videoda sürüklenir.

Training 5+1

The artist weaves the concept of "mass culture", which she interprets as a source of inspiration, with an abstract and surreal narrative. This animated video, created with drawing and cut-out technique, proceeds in two different trajectories. In the first one, we watch five young girls carrying an invisible object under the leadership of an instructor as they sink into the sand and move backwards, backwards, on the empty beach of a shore where images of the sea, which we think are cut out of magazines, overlap and ripple, placed at the top of the video frame. In the second trajectory, as the young girls move forward, the artist replaces the empty object carried by the young girls with a succession of everyday objects that change with the rhythm of the waves and the sounds of the beach. As a result of a surrealist approach, tools from everyday life (sand shovel, microphone, eraser, funnel, pencil, etc.) quickly appear and disappear between this group focused on the rehearsal of the parade and the horizon line. The artist uses so many superimposed images in such a short time that the viewer drifts through the video as if hypnotized.





CANAN CÜRGEN GÜLTAŞ

5

[instagram.com/canancurgen](https://www.instagram.com/canancurgen)

Canan Cürgen Gültaş, sanat alanında lisans ve müze çalışmaları alanında yüksek lisans derecesine sahip deneyimli bir kurumsal hikâye anlatıcısı ve müzebilimcidir. Müzeolojik ve müzeografik planlama, küratörlük ve sergi tasarım danışmanlığı alanlarında tematik, kronolojik ve etkileşimli yaklaşımlar kullanarak hem çocuklar hem de yetişkinler için sergiler oluşturma konusunda uzmanlaşmıştır. Müzecilik alanında emek verdiği yirmi bir yıl boyunca Thököly İmre Anı Evi, İstanbul Arkeoloji Müzeleri, Sait Faik Abasıyanık Müzesi, Darüşşafaka Müzesi ve Beşiktaş JK Müzeleri gibi prestijli kurumlarda yöneticilik görevlerinde bulunarak müze yönetimi konusunda uzmanlaştı. Müzeograf ve küratör olarak müze, bilim merkezi, sergi, kurumsal bellek oluşturma ve geliştirme gibi çeşitli projelerde çalıştı.

Canan Cürgen Gültaş is an experienced corporate storyteller and museologist with a bachelor's degree in art and a master's degree in museum studies. She specializes in museological and museographic planning, curation and exhibition design consultancy, creating exhibitions for both children and adults using thematic, chronological and interactive approaches. During the twenty-one years she worked in the field of museology, she expertised in museum management by working as manager in prestigious institutions such as Thököly İmre Memorial House, Istanbul Archeology Museums, Sait Faik Abasıyanık Museum, Darüşşafaka Museum and Beşiktaş JK Museums. As a museographer and curator, she worked on various projects such as museums, science centers, exhibitions and creating and developing institutional memory.



Mavi Vurgun



2024

Seramik | earthenware (1040°C)

50 x 20 | 30 x 15 | 25 x 15 cm

Halikarnas Balıkcısı'nın *Mavi Sürgün*'ü ve Mavi Yolculukları, antikiteden bu yana deniz kültürüyle hemhâl olmuş Bodrum'un hafızalarımızdaki en önemli izleridir. Cevat Şakir, kalebent olarak sürgün edildiği Bodrum'a adeta vurulur ve gözü Akdeniz'den başka bir şey görmez bir "Merakkis" olarak anılır. Şükran duyduğu, yazıp anlatmak istediği "Hey merhaba koca yurt!" seslenişiyse nitelediği arşipel mavisinin kıyıları bugün mavi vurgunla betona dönüşüyor.

Blue Looting

The Blue Exile and Blue Voyages of the Fisherman of Halicarnassus are the most important traces of Bodrum, which has been intertwined with the sea culture since antiquity, in our memories. Cevat Şakir was almost struck by Bodrum, where he was exiled as a *kalebent* [political prisoner confined to a fortress], and is known as a "Merakkis" who sees nothing but the Mediterranean. What he is grateful for and what he wants to write and express is "Hey, hello, big dorm!" The shores of the archipelago blue, which he describes with his call, are turning into concrete with blue looting today.





EBRU NAKAMURA

6

ebrunakamura.com
instagram.com/ebru_nakamura_art/

Yaşamın gözle görülmeyen enerji ve formlarını eserleri aracılığıyla araştıran ve yansıtan bir sanatçı olarak astronomi, biyoloji, mikroskobik görüntüler, bilinç kavramı, psikoloji ve sumi-e resimleriyle yakından ilgilidir. Eserlerini üretirken yaşam deneyiminin insanın kendi biyolojik kısıtlamaları, algılama biçimleri ve hayata dair tahminleriyle şekillendiği gerçeğiyle hareket ediyor. Bu gerçeklik, sonsuz, aynı zamanda tahmin edilemeyecek kadar çok ve farklı bakış açılarının ve deneyimlerinin varlığını müjdeler. Dolayısıyla sanatçı için yaptığı her resim farklı bir araştırma, varoluş ve maceradır. MSGSÜ Sahne ve Kostüm Tasarımı Bölümünden mezun olduktan sonra film sektöründe sanat yönetmeni olarak deneyim kazanmanın yanı sıra vitrin tasarımı, duvar resmi ve illüstrasyon alanlarında da uzun yıllar çalıştı. Bodrum'a yerleştiğinden beri sanat hayatını resim çalışmalarına ağırlık vererek sürdürmektedir.

As an artist who researches and reflects the invisible energies and forms of life through her works, she is closely interested in astronomy, biology, microscopic images, the concept of consciousness, psychology and sumi-e paintings. While producing her works, she acts with the fact that life experience is shaped by one's own biological limitations, ways of perception and predictions about life. This reality heralds the existence of endless, yet unpredictably many and different perspectives and experiences. Therefore, for the artist, each painting she paints is a different research, existence and adventure. After graduating from MSGSÜ Stage and Costume Design Department, she worked in the fields of showcase design, mural painting and illustration for many years, in addition to gaining experience as an art director in the film industry. Since settling in Bodrum, she has continued her artistic life by focusing on painting.



Derin Dalış



2024

Alüminyum tel, tül, sargı bezi, akrilik boya | Aluminum wire, tulle fabric, gauze, acrylic paint
90 x 95 x 75 cm

Deniz; akış, huzur, gizem, sürprizler, yücelik ve hırçınlık demek. Deniz; yaşayan, geçmiş ve geleceği içinde barındıran bir varlık, kadim bir varolma ortamı... Denizi seyretmek, denizin içinde olmak bizi çok farklı yerlere götürüyor, onunla özdeşleşiyoruz, kendimizi evimizde hissediyoruz. Bir yandan da ondan korkuyoruz çünkü bizden çok daha büyük ve güçlü olduğunu biliyoruz. Deniz bütün ihtişamı, bilgeliği ve ağırbaşlılığıyla hayatımıza eşlik ediyor. Eseri ilham kaynağı olan deniz, sanatçıda bıraktığı tüm bu izlenimlerle soyut ve üç boyutlu bir çalışmaya dönüştü. "Deniz canlı ve vücut bulmuş bir varlık olsaydı neye benzerdi?" sorusuyla bu organik ve tanımsız form, kumaş gibi doğal bir malzemeyle üretildi. Eser, denizin içindeki tüm formların birbirine bir akış içinde bağlanmasını taklit ederek tekrar ettiriyor. Uçuşan dalgaların arasındaki sağlam, kararlı ve her şeyi bir arada tutan yapı denizin kadimliğini ve bilgeliğini vurguluyor. Ahenkli bir akış içinde görünen bu su kütesinin içinden fıskıran ve izleyiciye adeta saldıran parçalar ise denizin bilinmezliğine ve pek de tekin olmayan yönüne işaret ediyor.

Deep Dive

The sea means flow, tranquility, mystery, surprises, grandeur, and fierceness. The sea is a living entity that encompasses the past and future, an ancient environment of existence... Watching the sea, being within it, takes us to very different places, we identify with it, feeling at home. Yet, we also fear it, knowing it is much larger and more powerful than us. The sea accompanies our lives with all its grandeur, wisdom, and solemnity. The sea, which inspired the work, turned into an abstract and three-dimensional piece with all these impressions it left on the artist. "What would the sea look like if it were a living, embodied entity?": This organic and undefined form was produced with a natural material such as fabric. The work imitates and repeats the connection of all forms in the sea to each other in a flow. The solid, steadfast structure amidst the swirling waves emphasizes the ancientness and wisdom of the sea, holding everything together. Meanwhile, the parts bursting forth from within this mass of water in a harmonious flow, almost attacking the viewer, point towards the sea's unknown and somewhat ominous aspects.





ELVAN ERDİN

7

[instagram.com/elvan_erdin](https://www.instagram.com/elvan_erdin)
elvanerdin.com

1961 doğumlu Elvan, 1985 yılında Londra Croydon Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümünden lisans diplomasını aldı. Yürüttüğü çeşitli tasarım ve sanat projelerine paralel olarak devam ettiği Guildhall Üniversitesi İç Mimarlık ve Teknoloji Bölümünden 1999 yılında dereceyle mezun oldu. 1985-2023 yılları arasında Türkiye’de ve yurtdışında birçok karma sergi, sanat fuarı ve bienale katıldı. Üç kişisel sergisi bulunan sanatçının *Ciddi Arka Plan Sorunları* adlı eseri 2008 yılında Royal Akademi Summer Show finalisti seçildi. Yaşamına uzun yıllar Londra’da devam eden Elvan, 2012 yılında Türkiye’ye döndü. Bodrum’da tipik bir köy evinde gerçekleşen “Ayşe Teyze, Küçük İşler” ve Bodrum Kent Müzesinde “Merhaba” adlı sergilerde sanatçı ve küratör olarak yer aldı. 2023 yılında Boğaziçi Festivali kapsamında, Bargilya Tuz Deposunda gerçekleşen “Kuşlar” isimli grup sergisinde yer alan Elvan, Bodrum’da yaşamaya ve çalışmaya devam ediyor.

Born in 1961, Elvan received her bachelor’s degree from Croydon College, Faculty of Fine Arts, Painting Department, London, in 1985. She graduated from Guildhall University, Department of Interior Architecture and Technology, with BA Honors Degree in 1999, where she continued in parallel with various design and art projects. Between 1985-2023, she participated in many group exhibitions, art fairs and biennials in Turkey and abroad. The artist, who has three solo exhibitions, was selected as a Royal Academy Summer Show finalist in 2008 with her painting *Serious Background Problems*. Elvan Erdin continued living in London for many years, returned to Turkey in 2012. She took part as an artist and curator in the exhibitions “Auntie Ayşe, Small Works”, which took place in a typical village house in Bodrum, and “Merhaba” in the Bodrum City Museum. Elvan, who took part in the group show “Birds” held at Bargilya Salt Depot within the scope of the Boğaziçi Festival in 2023, continues to live and work in Bodrum.



Sen İyisi mi Bulutları Düşün



2024

Cam üzerine yağlıboya yerleştirme | Oil paint on glass installation
354,5 x 126,5 cm

Bu eser, müze koleksiyonundaki tahta bir sandalın boşluklarına yatay olarak yerleştirilmiş dört parça cam plakadan oluşuyor. Cam parçaların üzerinde bulut kümeleri boyalı. Cam suskun görünür ama kumdan yapıldığı için içinde denizin hikâyelerini taşır. Görünüşü durağan ve katıdır ama gerçeği akışkan ve kırılımandır. Burada camın pürüzsüz yüzeyi, durgun bir su birikintisiyle eşleşiyor. Sandalın zarif çizgileri ve zamanın örselediği tahtaları bulutların hareketleriyle bir araya gelerek bize kırılğan hikâyelerden söz ediyor. Bir zamanlar bu sandal şair Orhan Veli'ye aitmiş. Yerleştirme de O'nun bir şiirinden yararlanıyor. Şairin *Dalgacı Mahmut* şiirinde yaptığı gibi gök, bulut ve denizin metaforik anlamlarından yola çıkarak, artık gidecek yeri olmayan bu sandala yeni bir nefes üflemeğe çalışıyor. Heybelerinde iyi bir hayatın ümitleri, denize açılanlara güç olabilmek niyetiyle dolu bir nefes.

Better Think of the Clouds

This work consists of pieces of glass plates placed horizontally inbetween the seats of a wooden boat in the museum collection. Cloud formations are painted on the glass pieces. Glass is made of sand, appears to be silent but carries the stories of the sea within. It appears to be still and firm but its reality is fluid and fragile. Here, the smooth surface of glass represents a pool of still water. The movement of clouds, brought together in this installation, with the elegant lines of the boat and its time tarnished wood tell us many fragile stories. This boat was once owned by the late poet Orhan Veli and this installation takes its cue from his poem *Dalgacı Mahmut* [Mahmut The Daydreamer]. As the poet does in this poem, this work also draws on metaphorical representations of the sea, sky and the clouds. By doing so, it tries to blow a fresh breath into this boat which doesn't have a place to go to anymore. A breath filled with intentions of giving strength to those sailing the seas with their sacks filled with hope.





evrimkavcar.com | [instagram.com/evrimkavcar/](https://www.instagram.com/evrimkavcar/)

1976'da İstanbul'da doğan sanatçı, lisans derecesini MSGSÜ Heykel Bölümünde yüksek lisansını Fulbright bursuyla San Francisco Art Institute'ta, sanatta yeterlik çalışmasını MSGSÜ'de tamamladı. Viyana Güzel Sanatlar Akademisinde Harun Farocki ve Thomas Renoldner ile film ve animasyon çalışan sanatçı, 2013'ten bu yana Mardin Artuklu Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesinde teori ve atölye dersleri vermektedir. Sanatsal pratiğinde iz çıkarma, kalıp ve döküm gibi tekniklerin yanı sıra röportajlardan, görsellerden ve ses kayıtlarından yararlanır. Hafıza katmanlarını ve ilişkilene biçimlerini, seçtiği durumlar/anlar üzerinden inceler. Kaydedilen ve hatırlanan arasındaki çelişkilerden yola çıkan çalışmaları, gerçeklik ve kurmaca arasındaki boşluğun dikkatten kaçmış olabilecekleri ortaya çıkarabileceği yarı-belgesel bir yaklaşıma varır. 2018'de Berlin Misafir Sanatçı Programına katılmış olan sanatçı, o zamandan bu yana sesin öznel, sosyal ve kültürel boyutlarının izini süren "Hassas Sesler" isimli açık uçlu sanat çalışmasında Elif Öner'le birlikte yol almaktadır.

Born in Istanbul in 1976, the artist completed her undergraduate degree at MSGSÜ, Department of Sculpture, her master's degree at San Francisco Art Institute with a Fulbright scholarship, and her proficiency in art studies at MSGSÜ. The artist, who studied film and animation with Harun Farocki and Thomas Renoldner at the Vienna Academy of Fine Arts, has been giving theory and workshop courses at Mardin Artuklu University Faculty of Fine Arts since 2013. In her artistic practice, she uses techniques such as tracing, molding and casting, as well as interviews, visuals and sound recordings. She examines the layers of memory and their forms of association through the situations/moments she chooses. Drawing on the contradictions between the recorded and the remembered, her works amount to a semi-documentary approach where the gap between reality and fiction can reveal what may have escaped attention. The artist, who participated in the Berlin Artist-in-Residence Program in 2018, has since then been working with Elif Öner on her open-ended art work titled "Sensitive Voices", which traces the subjective, social and cultural dimensions of sound.



İçler



2024

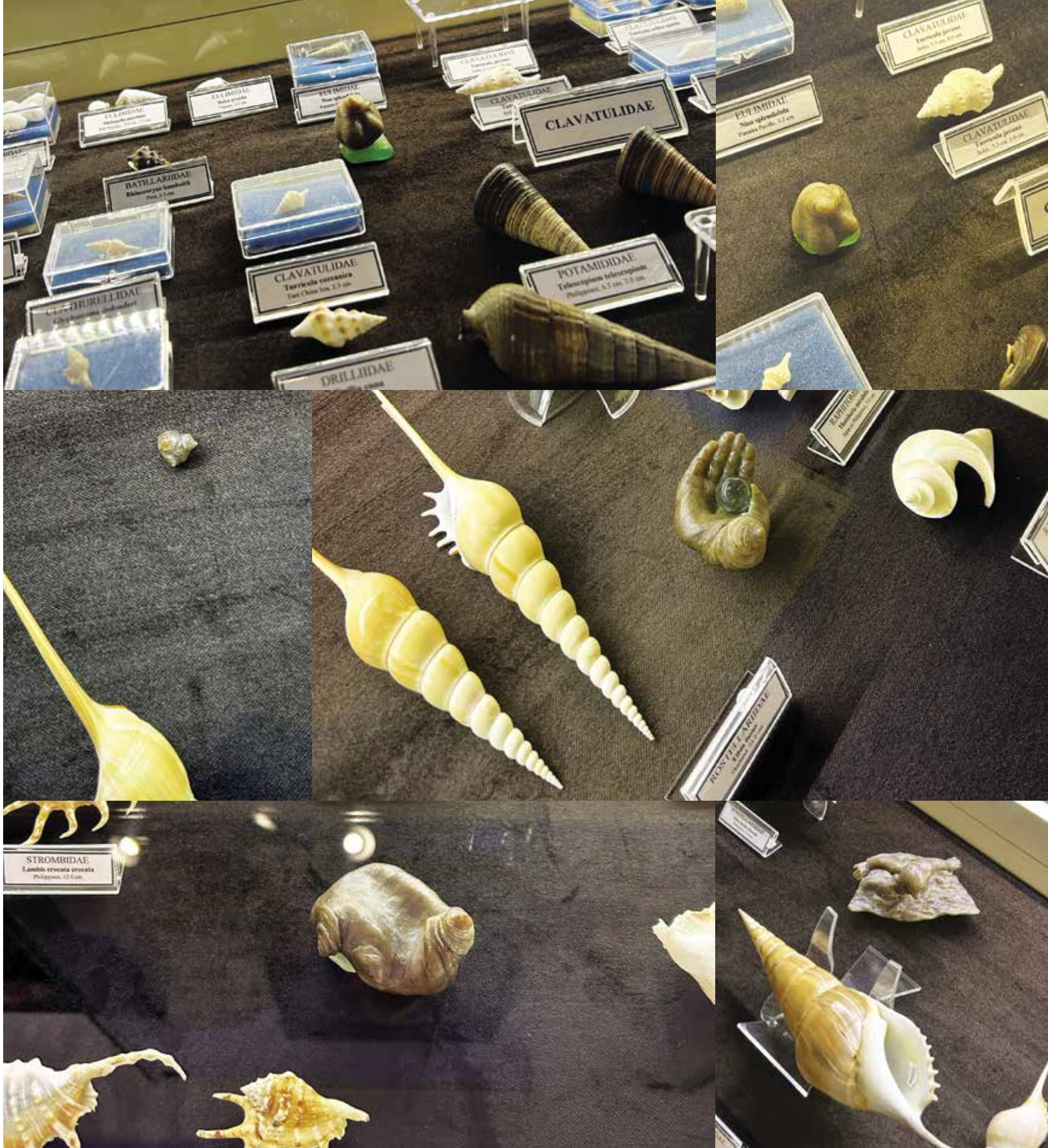
Balmumu, cam, kıyıya vuran seramik parçalar | beeswax, glass, washed ashore ceramic fragments
Ortalama 5 x 5 x 8 cm, 10 adet, muhtelif boyutlarda | average 5 x 5 x 8 cm, 10 pieces, various sizes

Deniz kabuklarının, yani "içleri" olan yumuşakçaların hakkında düşünme ve okuma süreci, sanatsal bir jeste dönüştü: Balmumunun elin sıcaklığıyla yumuşatılması ve "iç" kelimesinin çağrışımlarını hissederek modellenmesi. En içerde ne var? En derinde? Bir hayvan mı? İnsanın bir parçası mı? Bir duygu mu? İçerisi tıklım tıklım mı? Bomboş mu? Zamanla çoğalmaya açık bu doğaçlama çalışma, içler ve dışlar (deri ve organlar, deniz yüzeyi ve denizaltı, vb.) arasındaki ilişki üzerine kurulu dokunsal bir meditasyondur. Müze koleksiyonundaki deniz kabuklarının "bir varmış bir yokmuş"çasına bir zamanlar canlı ve kıpırtılı olan o "iç" kısımlarının yanı sıra denizin sesi, kokusu ve dokunuşu: En içerdeki canlılığa saygı duyan bu çalışmayı besleyen başlangıç noktası. Her bir minik heykelcik, birer başlangıç; farklı vesilelerle söylenmiş "Merhaba"lar gibi.

Insides

A process of thinking and reading about the "insides" of these shells, the mollusks, turned into an artistic gesture: Softening beeswax by the warmth of the hand, and modelling it over and over in dialogue with multiple meanings of the word "inside". What is held inside? Deep inside? An animal? A fragment of a human? An emptiness perhaps? A feeling? This improvised series of sculptures is an ongoing tactile meditation on the relationship between the skin and the organs, the surface of the sea and all that lives beneath, the relation between the insides and outsides. "Once upon a time alive" parts of the shell collection of the museum as well as the sound, smell and touch of the sea: The ever nourishing starting point. Multiple beginnings like saying "Hi," on different occasions.





gencogulan.com | [instagram.com/gencogulan/](https://www.instagram.com/gencogulan/)

1969'da İstanbul'da doğdu. Boğaziçi Üniversitesi'nden mezun olduktan sonra yüksek lisansını The New School İngiltere'de tamamladı. İlk sanat ödülünü 1993'te BP'den alan Gülan, 2005 EMAF Ödülü'nü alan ekipte yer aldı. 2011 yılında Sovereign Avrupa Sanat Ödülü'nde finalist seçilen sanatçı, Ege Art Usta Sanatçı (2015) ve Milliyet Sanat Heykelde Yeni Keşifler (2019) ödüllerine layık görüldü. 2023'te İGART Heykel Ödülü'nü aldı. Yurtiçinde ve yurtdışında çeşitli kentlerde kişisel sergiler açan Gülan'ın yapıtları Paris Centre Pompidou, ZKM Karlsruhe, Pera İstanbul, MAM Rio de Janeiro, Troya Çanakkale ve La Triennale Milano gibi önemli kurumlarda sergilendi. Gülan, Steirishes Herbst, Ars Electronica, Mediaterra, prog-me, Accente, Balkan Art, Gezici Tahrán, Bonn, Komagene ve Akdeniz Bienallerine katıldı. Yale, SVA, Bilgi, New York Institute of Technology, Incheon ve Köln Üniversitelerinde konferanslar verdi. Yapıtları rhizome.org, İstanbul Modern, Museum Oswald, Davis Museum, Elgiz, Baksı, Selanik MoMUS ve Imago Mundi Luciano Benetton kurumlarının daimi koleksiyonlarına girdi. Sanatçı, Turgut Pura, Odea Bank, Batı Anadolu, Pınar ve Zilberman yarışmaları jürilerinde görev yaptı. webbiennial.org kurucusu olan Genco Gülan, Balkan Bienali'nin danışma kurulunda, ISEA Singapur Uluslararası program komitesinde yer aldı. MSGSÜ ve Boğaziçi Üniversitelerinde ders veren sanatçı İstanbul ve İzmir'de yaşamakta ve çalışmaktadır.

He was born in Istanbul in 1969. After graduating from Boğaziçi University, he completed his master's degree at The New School, England. Gülan, who received his first art award from BP in 1993, was part of the team that received the 2005 EMAF award. The artist, who was selected as a finalist in the 2011 Sovereign European Art Award, was deemed worthy of the Ege Art Master Artist (2015) and Milliyet Sanat New Discoveries in Sculpture (2019) awards. He received the IGART sculpture award in 2023. Gülan's works, who held solo exhibitions in various cities at home and abroad, were exhibited in important institutions such as Paris Center Pompidou, ZKM Karlsruhe, Pera Istanbul, MAM Rio de Janeiro, Troya Çanakkale and La Triennale Milano. Gülan participated in Steirishes Herbst, Ars Electronica, Mediaterra, prog-me, Accente, Balkan Art, Mobile Tehran, Bonn, Komagene and Akdeniz Biennials. He gave lectures at Yale, SVA, Bilgi, New York Institute of Technology, Incheon and Cologne Universities. His works are included in the permanent collections of rhizome.org, Istanbul Modern, Museum Oswald, Davis Museum, Elgiz, Baksı, Thessaloniki MoMUS and Imago Mundi Luciano Benetton. The artist served in the juries of Turgut Pura, Odea Bank, Batı Anadolu, Pınar and Zilberman competitions. Genco Gülan, the founder of webbiennial.org, took part in the advisory board of the Balkan Biennial and the ISEA Singapore International program committee. The artist, who teaches at MSGSÜ and Boğaziçi Universities, lives and works in Istanbul and Izmir.



Huzursuz Poseydon



2021

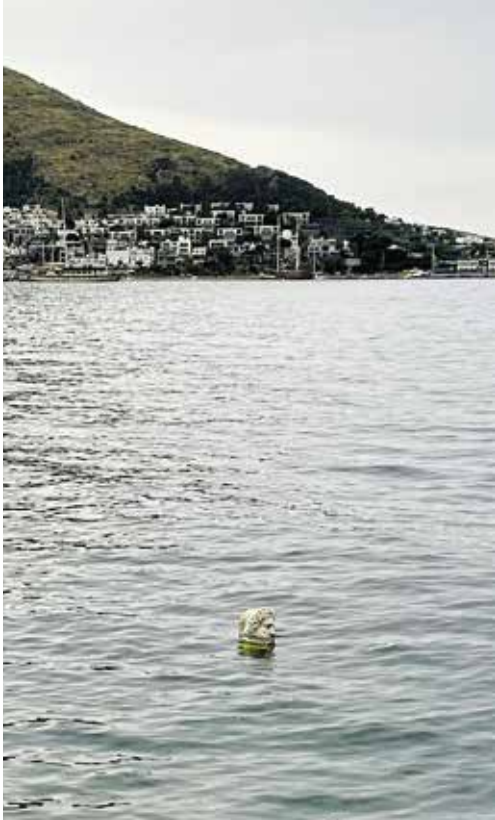
Mermer tozu, polimer | Marble dust, polymer
80 x 35 x 35 cm

Mermer tozu ve polimer karışımıyla yapılan büst çok hafif olmasa da altındaki hava dolu şamandıra sayesinde yüzeyde duruyor, bağlı olduğu çapa sayesinde de dalgalarla salınıyor. Büstün imgesi için, antik Poseidon (Byblos, Cebel, Lübnan. Erken Roma Dönemi. MÖ 1. veya MS 1. yy.) heykelinin portresinden ilham alındı. Daha önce, 2023 yılında Büyük Ada vapur iskelesinin yanı başında, denizde yüzer hâlde sergilenen *Huzursuz Poseydon*, küresel iklim krizine ve bunun denizlere olan etkisinin yarattığı tahribata referans veriyor. Şimdi ise, sürgün kalesinin yanında huzursuz bir Poseydon olarak salınmaya devam ediyor.

Nervous Poseidon

The bust, made with a mixture of marble dust and polymer, although is not very light, it remains on the surface (thanks to the air-filled buoy underneath), and oscillates with the waves (thanks to the anchor it is attached to). The image of the bust was inspired by the portrait of the ancient statue of Poseidon (Byblos, Cebel, Lebanon. Early Roman Period. 1st BC or 1st century AD). *Restless Poseidon*, which was previously exhibited floating in the sea next to the Büyük Ada Ferry Pier in 2023, references the global climate crisis and the destruction caused by its impact on the seas. Now, he continues to hang around as a restless Poseidon next to the castle of exile.





mimiko.net | instagram.com/mimikoturkkan

1984'te İstanbul'da doğdu. İstanbul Bilgi Üniversitesi Fotoğraf ve Video Bölümünden 2008 yılında mezun olan Mimiko, yüksek lisansını 2010 yılında Central Saint Martins College of Art and Design (Londra) Güzel Sanatlar Bölümünde tamamladı. Videolar, fotoğraf serileri, sanatçı kitaplarıyla metinsel ve performatif çalışmalar üreten ve beden(l)e bağlanmak, bedeni aşmak çalışmalarının odağında yer almaktadır. Mimiko'nun sanat pratiğinin ilk on yılı, öznel belgesel bir yaklaşımla toplumsal cinsiyet rollerini ve sosyal olarak inşa edilmiş kimlikleri incelemeye yoğunlaştı. Son dönemdeki çalışmalarında iç akışın – *innergy*, içsel ve enerji kelimelerinin bir karışımı – su-bedenler ve insan bedenlerindeki ifadesini keşfetmeye yöneldi. Görsel ve bedensel deneyime dayalı bir sanatsal araştırma yürüterek inşa edilmiş ikilikler arasında bağlantılar kuruyor; toplumsal cinsiyet rolleri ve kimlikleri, iklim ve okyanus aciliyetleri gibi küresel sorunları multidisipliner bir yaklaşımla sorgulayarak kişisel ve toplumsal yapılar da rahatsızlık yaratmayı amaçlıyor. Sosyal Güçlendirme için Spor ve Beden Hareketi Derneği'nin (BOMOVU) eş kurucu üyelerinden olup, sanatçıların çevrimiçi görünürlüğünü artırmak amaçlı içerik üreten ve hibrit mekânında kısa süreli sergilere ev sahipliği yapan SyncSociety'nin kurucusudur.

She was born in Istanbul in 1984. Mimiko graduated from Istanbul Bilgi University, Department of Photography and Video in 2008, and completed her master's degree at Central Saint Martins College of Art and Design (London), Department of Fine Arts in 2010. She produces textual and performative works with videos, photo series, artist books, and connecting to/with the body and transcending the body are at the center of his work. The first ten years of Mimiko's artistic practice focused on examining gender roles and socially constructed identities through a subjective documentary approach. Her recent work has turned to exploring the expression of inner flow—a blend of the words *innergy*, internal, and energy—in water-bodies and human bodies. She establishes connections between constructed dualities by conducting artistic research based on visual and physical experience; It aims to create discomfort in personal and social structures by questioning global problems such as gender roles and identities, climate and ocean emergencies with a multidisciplinary approach. She is a co-founding member of the Sport and Body Movement Association for Social Empowerment (BOMOVU) and the founder of SyncSociety, which produces content to increase the online visibility of artists and hosts short-term exhibitions in its hybrid space.



Waves of Intention



2023

4K renkli video, ses | 4K colour video, sound

5' 20"

Waves of Intention, "niyet etme" eyleminin yapısını ve sonuçlarını sorgular. Niyetler, dileklerden farklı olarak aktif bir enerji taşıyan bir düşünce biçimidir; vektörelidir, bir yönü ve niyetleri o yönde taşıyacak gücü içinde barındırır. Bu bakımdan niyet etmek, bir düşünceyi akışa sokma ve o akışa adanma gibi de düşünülebilir. Kırmızı yumağı dalgalara doğru çözen sanatçı, anneannesinden öğrendiği şamanik bir ritüele gönderme yapar. Gün doğumunda dalgaların arasına karışan kırmızı ip, hakkında niyet edilen kişinin hayat akışını engelleyen düğümleri çözme niyetiyle birlikte suya atılır. Niyetler olumlu düşüncelere dayansa da, bu eylemin deniz ekolojisi ve okyanus yaşamına verdiği zarar bir noktada göz ardı edilir. Videoda, insanın kendini "evrenin efendisi" sanma sanrısının olası sonuçlarına dair metni, belki de sonuçları pekiştirecek olan yapay zekâ tabanlı bir *text-to-speech* teknolojisi seslendirir.

Waves of Intention

Waves of Intention questions the nature and consequences of the act of "setting an intention". Unlike a wish, an intention is a form of thought that carries active energy; it is a vector, it has a direction and contains the power to carry intentions in that direction. In this respect, an intention can also be considered as setting a thought into the flow, then committing to that flow. Untangling the red thread into the waves, the artist refers to a shamanic ritual her grandmother used to perform. The red thread, which gets interwoven with the waves at sunrise, is thrown into the water with the intention to untie the knots that block the life flow of the person for whom the intention is set. While the motive behind this ritualistic action is a positive one, the consequences for marine ecology and ocean life are overlooked. In the video, a free-flow text about the possible consequences of humankind's delusion of considering itself as the "master of the universe" is given voice by a «text-to-speech» AI, a technology that will perhaps reinforce these repercussions.





[instagram.com/gulsahbayraktar03](https://www.instagram.com/gulsahbayraktar03)

İzmir doğumlu sanatçı, Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümünden 2001 yılında mezun oldu. Yüksek lisansını 2005 yılında Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Anasanat Dalında yaptı. 2017'de Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü Resim Anasanat Dalında *Bireysel ve Kolektif Bellek Aralığında Sanatta Kimlik Okumaları* başlıklı teziyle sanatta yeterlik derecesini aldı. Birçok karma sergide yer alan sanatçı, 2014 ve 2019 yıllarında kişisel sergilerini açtı. 2012-2018 yılları arasında Karadeniz Teknik Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesinde, 2018-2019 yılları arasında ise Trabzon Üniversitesi Güzel Sanatlar ve Tasarım Fakültesinde öğretim görevlisi olarak çalıştı. 2019 yılından bu yana Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümünde doktor öğretim üyesi olarak görev yapmakta, kişisel çalışmalarını kendi atölyesinde sürdürmektedir. Çeşitli koleksiyonlarda ve müzelerde eserleri yer almaktadır.

Born in Izmir, the artist graduated from 9 Eylül University, Faculty of Fine Arts, Department of Painting in 2001. She completed her master's degree in 2005 at Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Painting. She completed her proficiency in art in the Department of Painting at Hacettepe University Fine Arts Institute in 2017. The thesis of Proficiency in Art was presented under the title of *Identity Readings in Art within the Interval of Individual and Collective Memory*. The artist, who has taken part in many group exhibitions so far, opened solo exhibitions in 2014 and 2019. Her works are in various collections and museums. She worked as a lecturer at Karadeniz Technical University Faculty of Fine Arts between 2012 and 2018. Between 2018 and 2019, she worked as a lecturer at Trabzon University Faculty of Fine Arts and Design. Since 2019, she has been working as a doctoral faculty member at Muğla Sıtkı Koçman University, Bodrum Faculty of Fine Arts, Department of Painting. She continues to carry out her personal works in her own studio.



Müzedede Bir Martı



2024

Kâğıt üzerine karakalem | pencil on paper

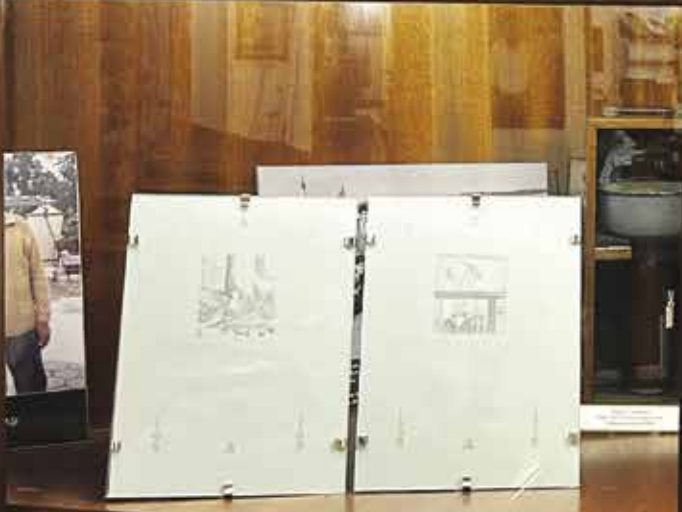
18 x 25 cm

Dışarının bilgisini içeriye, içerinin bilgisini de dışarıya taşıyan bir figür; merakın kendisi. Müzenin arşivinde gezinen gözlemci bir çift göz. Bir flanörün keşifçi ruhunu taşıyan bu göz, müzenin içine sızarak, bizi kendisini yavaşça takip etmeye davet ediyor. Zihnimize takılan ağlarla suyun yüzeyine doğru yavaşça çekiliyoruz... Ve, her şey canlılığını güneşle buluşmaya bırakıyor. Derinleri aşır gelen bu yolculuk, bir "Merhaba"nın selamı ile karşılanmayı hak ediyor... Ve arşivde bir dünya olmanın keyfiyle rüzgârda süzölmeye başlıyoruz.

A Seagull in the Museum

A figure that brings the knowledge of the outside to the inside and the knowledge of the inside to the outside; the curiosity itself. An observant pair of eyes wandering through the museum's archives. This eye, which carries the exploratory spirit of a flaneur, infiltrates the museum and invites us to follow it slowly. We are slowly being pulled towards the surface of the water by the nets caught in our minds... And everything gives up its vitality to meet the sun. This journey that goes beyond the depths deserves to be greeted with a "merhaba" greeting... and, we begin to float in the wind with the pleasure of being a world in the archive.





[instagram.com/kiymetdastan/](https://www.instagram.com/kiymetdastan/)

Kıymet Daştan form ve kavramsal düşünceyle deneyler yaparak gelenekleri, belleği ve değerlerin temsillerini inceleyerek, malzemenin ve zamanın maddiliğini sorun-sallaştırır. 2008’de MSGSÜ Heykel Bölümünden mezun olan Daştan, 2014’te Milano Domus Academy’den Tasarım alanında yüksek lisans derecesi aldı. 2019’da Beyrut Ashkal Alwan Plastik Sanatlar Derneği’nin bir yıllık Home Workspace programını, 2021’de MSGSÜ Heykel Bölümünde ikinci yüksek lisansını tamamladı. Türkiye’de ve yurt dışında faaliyet gösteren Daştan, çeşitli kamusal alanlara heykeller yaptı. Üç kişisel sergi açtı. Galerilerde ve kamusal alanlarda birçok karma sergide yer aldı. Konuk sanatçı programları ve sempozyumlara katıldı. Sakıp Sabancı Sanat Ödülleri Heykel dalında Birincilik Ödülü (2008) ve JTR Mücevher Tasarım Yarışması Birincilik Ödülü (2013) dahil birçok ödül kazandı. 2020 yılında Pera Müzesindeki “Crystal Clear”, Beirut Art Center’da “Return Of The Sun” sergilerine katıldı. İstanbul’daki stüdyosunda sanatsal çalışmalarına bağımsız olarak devam etmektedir.

Kıymet Daştan problematizes the materiality of material and time by experimenting with form and conceptual thought, examining traditions, memory and representations of values. She graduated from Mimar Sinan Fine Arts University, Department of Sculpture in 2008 and received her Master’s degree in Design from Domus Academy in Milan in 2014. In 2019, she completed the one-year Home Workspace program of the Ashkal Alwan Plastic Arts Association in Beirut, followed by her second master’s degree at MSGSU Sculpture Department in 2021. Active in Turkey and abroad, Daştan has sculpted in various public spaces, held three solo exhibitions, participated in many group exhibitions in galleries and public spaces, and participated in artist residencies and symposiums. She has won many awards, including the First Prize in the Sabancı Art Awards Sculpture Department (2008) and the First Prize in the JTR Jewelry Design Competition (2013). In 2020, she participated in the exhibitions “Crystal Clear” at Pera Museum and “Return Of The Sun” at Beirut Art Center. Daştan continues her artistic work independently in her studio in Istanbul.



Unutmanın Kaldırma Kuvveti (Unutma Taşları Serisinden)



2023

Karışık teknik, yerleştirme | mixed media, installation

160 x 35 x 35 cm

Kıymet Daştan, Beyrut Ulusal Müzesi, çeşitli tarihi mekânlar ve zamanla kaybolan DVD mağazalarındaki gözlemlerinden yola çıkarak maddi koşullar, insan ilişkileri ve medya teknolojileri ile belleğin nasıl kaydedildiği, korunduğu, değiştirildiği veya silindiğinin izini sürer. 2019 yılında Beyrut'ta başladığı "Unut(ma)maktan Korkuyorum" projesinin optik disklerin eritilmesiyle sözde jeolojik, kristalimsi şekiller yaratma denemeleriyle başlayan *Unutma Taşları Serisi*, günümüzde kullanımı azalan arşiv araçlarının kristal taş olarak yeniden şekillendirilmesine dönüşür. Bu bağlamda sanatçı, jeolojik katmanlarla günümüzün hızlı teknolojileri arasındaki maddi ve metaforik bağlantılara dikkat çeker. Bu serinin devamı olan *Unutmanın Kaldırma Kuvveti*, sanatçının, ürettiği taş formunu su üzerinde yüzdürerek unutmanın hafifliğine işaret ettiği bir çalışmasıdır. Hafızanın kayıtlı olduğu pürüzsüz yüzeyleri olan optik disklerin yeniden şekillendiği bu de(re) formasyon sürecinde sanatçı, yalnızca ısıyı kullanır. Eriyen optik diskleri farklı katmanlarda katılaştırırken, yeniden inşa jestlerini de oluşan bu yeni jeolojik yüzeylerde dondurur. Unutulmuş anıların maddesel yükünü üstlenen yeni bir nesne yaratırken Kıymet, değerli bir taş oluşturma sürecinin çağrıştırdığı anlamları da devralır. Böylece hem ticari hem de kültürel ürünlere atfedilen değer fikrini sorgular.

The Buoyancy of Oblivion (from the Oblivion Stones Series)

Based on her observations in the Beirut National Museum, various historical sites and hidden DVD stores, Kıymet Daştan traces how memory is recorded, preserved, changed or erased through material conditions, human relations and media technologies. *The Forgetting Stones Series*, which started in Beirut in 2019 with attempts to create so-called geological, crystalline sounds by melting optical discs, was transforming archival tools, which are less used today, into the reshaping of crystal stones. In this context, it draws attention to the material and metaphorical connections between different geological layers and today's fast technologies. *The Buoyancy of Oblivion*, which is the continuation of this series, is a work in which the artist points out the lightness of forgetting by floating the obtained stones on the water where they disperse. It differs in this de(re)formation process, in which the optical discs, which have smooth surfaces on which the memory is recorded, are reshaped, it only uses heat. While it solidifies the melting optic discs in different layers, it also freezes the reconstruction gestures on these new geological surfaces. In creating a new object that takes over the material part of forgotten memories, Kıymet also takes over the journey evoked by the process of recording a precious stone. Thus, the value characteristics of both commercial and cultural products are questioned.





[instagram.com/kemaltufan/](https://www.instagram.com/kemaltufan/)

1962 yılında Silivri’de doğdu. 1985’te İstanbul Teknik Üniversitesi Endüstri Mühendisliği Bölümünü, 1994’te MSGSÜ Heykel Bölümünü bitiren sanatçı, yurtiçinde ve yurtdışında kişisel sergiler açarak karma sergilere, uluslararası bienallere ve sempozyumlara katıldı. Türkiye, İsrail, Finlandiya, Romanya, Hollanda, Belçika, Japonya, Slovakya, Çek Cumhuriyeti, İtalya, Danimarka, Almanya, İsveç, Birleşik Arap Emirlikleri, İskoçya, Mısır, Bahreyn, Sırbistan, Meksika, Portekiz, Tayvan, Endonezya, Çin, Arjantin, Şili, Güney Kore, Brezilya, Hindistan, Yunanistan, Fransa, Fas, Avustralya, İspanya ve Amerika Birleşik Devletleri’nde açık alanlara büyük boyutlu heykeller yaptı. Eşzamanlı birçok sergiye katıldı ve konferanslar verdi. 2002-2014 yılları arasında son üç sezon İstanbul, Büyükçekmece Belediyesinin organize ettiği Uluslararası Heykel Sempozyumlarının küratörlüğünü yaptı. 2005-2020 yılları arasında ulusal ve uluslararası bienal, sempozyum ve forumların küratörlüklerini üstlendi. 2005 yılından beri Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Heykel Bölümünde sözleşmeli öğretim görevlisi olarak eğitim vermektedir. Sanatçı, çalışmalarını İstanbul’daki atölyesinde sürdürmektedir.

He was born in Silivri in 1962. The artist, who graduated from Istanbul Technical University Industrial Engineering Department in 1985 and MSGSÜ Sculpture Department in 1994, opened solo exhibitions at home and abroad and participated in group exhibitions, international biennials and symposiums. Turkey, Israel, Finland, Romania, Netherlands, Belgium, Japan, Slovakia, Czech Republic, Italy, Denmark, Germany, Sweden, United Arab Emirates, Scotland, Egypt, Bahrain, Serbia, Mexico, Portugal, Taiwan, Indonesia, China, Argentina He created large-scale sculptures in open spaces in Chile, South Korea, Brazil, India, Greece, France, Morocco, Australia, Spain and the United States. He simultaneously participated in many exhibitions and gave conferences. Between 2002 and 2014, he curated 13 International Sculpture Symposiums organized by Büyükçekmece Municipality, Istanbul. Between 2005 and 2020, he curated national and international biennials, symposiums and forums. He has been teaching as a contracted lecturer at Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Sculpture since 2005. The artist continues his works in his workshop in Istanbul.



Çekiçbaşı Köpekbalıkları



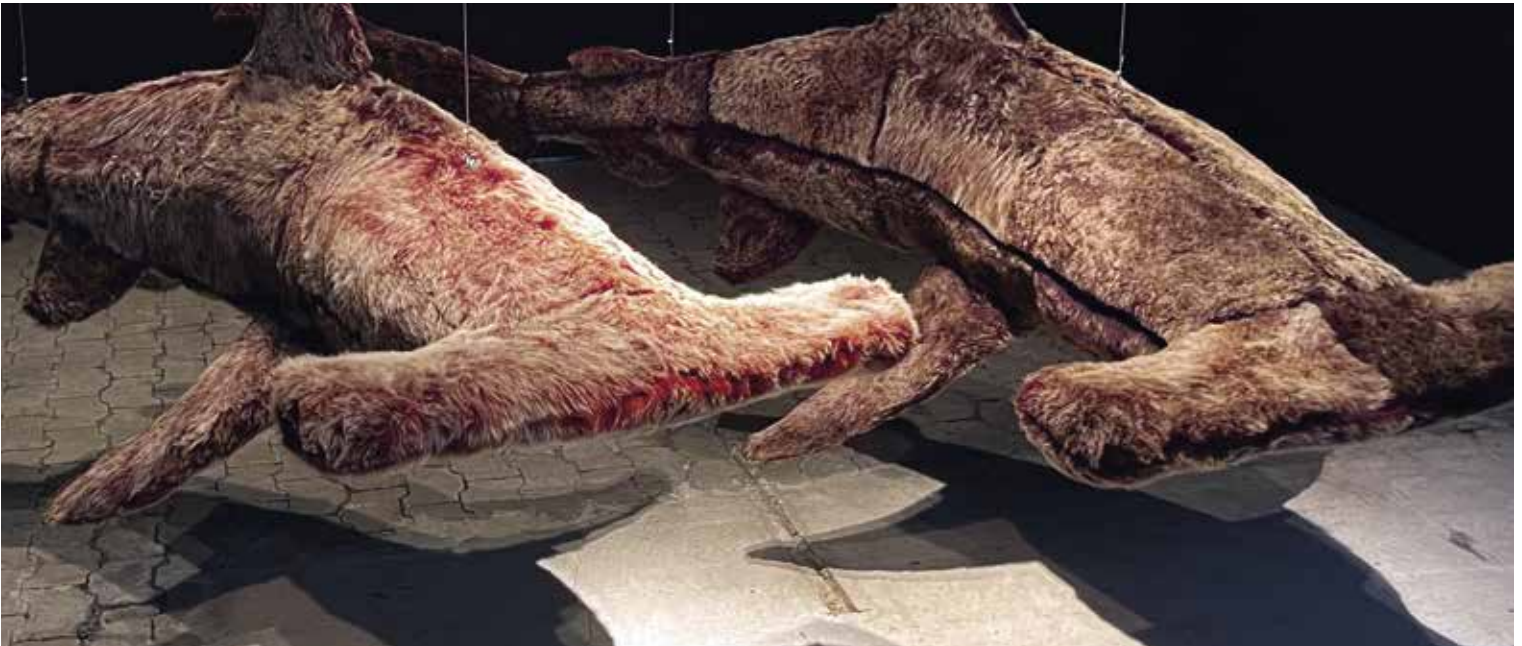
2014

Doğal kürk ve polyester | fur and polyester
300 x 125 x 105 cm

Kürklü çekiçbaşı köpekbalıkları, Kemal Tufan'ın "zıtlıklar ve çelişkiler" temel konseptine en uygun işlerinden biri. Farklı malzemeleri ve teknikleri deneyimleme konusunda oldukça özgür olan sanatçı, referanslarını genellikle doğadan almaktadır.

Hammer-head Sharks

Furry hammerhead sharks are one of Kemal Tufan's works that best suit his basic concept of "contrasts and contradictions". The artist, who is quite free to experiment with different materials and techniques, usually takes his references from nature.





LEE GARCIA

14

<https://httpdot.net/LeeGarcia/>

Lee Garcia, dünyada çok yaygın kullanılan bir ad ile yine çok yaygın kullanılan bir soyadına sahiptir ve tüm çalışmalarını kamusal bilgi alanına ithaf ederek özgür kültürel işler yapar.

Lee Garcia has a very common first name and a very common surname, and makes free/libre cultural works by dedicating all to the public domain.



HelloWorld [MerhabaDünya]



2017-2024, kamusal bilgi alanına ithaf edilmiştir. | dedicated to the public domain.

Çok kısa dijital audio ile görünmez interaktif ses yerleştirmesi. Etkileşim arabirimi devre tasarımı ve yazılımı Arda Eden tarafından 2024 yılında kamusal bilgi alanına ithaf edilmiştir. | invisible interactive sound installation with very short digital audio. Interaction interface circuit design and software are dedicated to the public domain by Arda Eden, 2024.

<https://httpdot.net/LeeGarcia/src/HelloWorld/>

HelloWorld [MerhabaDünya], yapıtın başlığını okuyan robotik bir ses üreten erken nesil bir metni konuşmaya dönüştürme motoru tarafından seslendirilen çok kısa bir ses işidir. Programlamada, program geliştirme ortamını test etmek ve bir programlama dilinin sentaksını öğrenmeye giriş yapmak için kullanılan "Hello, World!" programlarına ve genel anlamıyla sınırlar ötesi dünyayı selamlamaya atıfta bulunur.

HelloWorld Lee Garcia tarafından FLAC ve Ogg Vorbis özgür dosya formatlarında dijital audio dosyaları olarak kamusal bilgi alanına ithaf edilmiştir. Bir grup sanatçı tarafından hayal edilmiş fakat hayata geçirilememiş bir internet radyosunun ilk anonsu olarak tasarlanmış olmakla birlikte *Deniz Ülkesi* sergisi küratörleri tarafından Halikarnas Balıkçısı'nın "Merhaba"sına bir gönderme olarak sergiye davet edilmiştir. Sergi küratörlerinin hayal ettiği şekilde, Halikarnas Balıkçısı'nın kayığının Bodrum Deniz Müzesindeki maketine yaklaşan ziyaretçilere "Hello World" [Merhaba Dünya] diyen, görünmez bir interaktif ses yerleştirmesi olarak sergilenmektedir. Etkileşim arabirimi Arda Eden tarafından tasarlanıp programlanmış, kayığı ise Gökçen Ergüvenfotoğraflamış ve bunlar da bu metin ile birlikte kamusal bilgi alanına ithaf edilmiştir.

HelloWorld

HelloWorld is a very short sound piece spoken by an early generation text-to-speech engine producing a robotic sound which reads the title of the work. It refers to "Hello, World!" programs used for testing the development environment in programming as well as for an educational introduction to the syntax of a programming language. Literally, it also refers to a salute to the world beyond territories.

HelloWorld was dedicated to the public domain by Lee Garcia as digital audio files in FLAC and Ogg Vorbis free/libre file formats. It was intended to be the first announcement of an unrealized internet radio imagined by a group of artists but invited by the curators of the exhibition titled *SeaLand* as a reference to "Hello" by Halikarnas Balıkçısı [The Fisherman of Halicarnassus]. It is exhibited as an invisible interactive sound installation saying "Hello World" to the visitors approaching the model of Halikarnas Balıkçısı's boat at the Bodrum Maritime Museum, as imagined by the curators of the exhibition. The interaction interface was designed and programmed by Arda Eden, the boat was photographed by Gökçen Ergüven and these are, along with this text, dedicated to the public domain as well.

www.okayozkan.com
[instagram.com/okayozkan/](https://www.instagram.com/okayozkan/)

1987’de Ankara’da doğdu. Görsel sanatlar üzerine olan lisans eğitimini Marmara Üniversitesinde, sanat ve tasarım üzerine olan yüksek lisans eğitimini ise Yıldız Teknik Üniversitesinde tamamladı. Eğitimini bir dönem Royal Academy of Art The Hague’de sürdürdü. Birçok sergiye katılan sanatçı, Akbank Günümüz Sanatçıları Ödülü (2023), İstanbul Rotary Sanat Yarışması (2018), Güncel Sanat Proje Yarışması (2016) ve Siemens Sanat Sınırlar Yörüngeler Yarışması’nda (2015) ödüller aldı. Özkan, Bakü’de yaşıyor ve çalışıyor.

He was born in Ankara in 1987. He completed his undergraduate education on visual arts at Marmara University and his master’s degree on art and design at Yıldız Technical University. He continued his education at the Royal Academy of Art, The Hague for a period. The artist, who participated in many exhibitions, received awards in the Akbank Contemporary Artists Award (2023), Istanbul Rotary Art Competition (2018), Contemporary Art Project Competition (2016) and Siemens Art Borders Orbits Competition (2015). Özkan lives and works in Baku.



Mar Mar



2022

Çift kanallı renkli video | two channel colourful video

12' döngü | loop

Mermer kelimesi Latince *marmor* kelimesinden gelmektedir. *Marmor* ise Yunanca su yüzeyi gibi parlamak anlamına gelen *marmarein* (μαρμαίρειν) kelimesinden türemiştir. Etimolojik olarak daha derine inildiğinde ise Sanskritçe "dalgalanmak, hareket etmek" anlamına gelen *mar* kelimesi karşımıza çıkar. Bu video çalışma, Ayasofya'daki eşleştirilmiş mermer kaplama tekniğiyle adını mermer kelimesinden alan Marmara Denizi'ndeki müsilaj felaketini bir araya getirir. Mermere benzeyen desenlere sahip bir müsilaj görselinin manüpile edilmesiyle oluşturulan video, tarihsel bağlar ve küresel felaketler arasında bir echo oluşturmaya çalışır. Çalışmada müsilajdan alınan bir görüntü, eşleştirme yöntemiyle çift kanallı bir videoya dönüştürülmüştür. Her iki video iki mermer pano gibi hareketsiz görünür fakat üzerlerinde yer alan dalgalar, birbirinden bağımsız şekilde hareket eder. Çok yavaş hareket eden dalgalar ancak dikkatli bakıldığında anlaşılabilir.

Mar Mar

The word marble comes from the Latin word *marmor*. *Marmor*, on the other hand, is derived from the Greek word *marmarein* (μαρμαίρειν), meaning to shine like a water surface. Etymologically, root of the word *mar* comes a Sanskrit word meaning "to wave, to move". *Mar Mar* combines the matched marble technique in Hagia Sophia with the mucilage disaster in the Sea of Marmara, which takes its name from the word marble. The video created by manipulating a mucilage image with marble-like patterns, tries to create an echo between historical ties and global catastrophes. In the study, an image taken from mucilage was converted into a two-channel video by matching method. Both videos appear motionless like two marble boards but the waves above them move independently of each other. Very slow moving waves can only be understood when viewed carefully.





www.ozgetopcu.art

1987’de Kırklareli’de doğdu. Mimariyle paslaşan büyük ölçekli enstalasyonlarıyla tanınan sanatçı, şehir dinamiği ve mekân üzerine çalışıyor. Tarih, mimari unsurlar ve pozitif bilimlerden esinleniyor. 2015 yılına kadar İstanbul’da yaşayan sanatçı, Yıldız Teknik Sanat ve Tasarım Fakültesinden birincilikle mezun oldu ve yüksek lisansına Almanya Burggiebichenstein Kunsthochschule’de devam etti. İstanbul, Berlin, Londra, Amsterdam, Lizbon, Viyana ve San Fransisco’da çok sayıda karma sergiye katılan sanatçı Lizbon’da yaşıyor ve çalışıyor.

She was born in Kırklareli in 1987. Known for her large-scale installations that blend with architecture, the artist works on urban dynamics and space. The works are inspired by history, architectural elements and positive sciences. The artist, who lived in Istanbul until 2015, graduated from Yıldız Technical Faculty of Art and Design as the top student and continued her master’s degree at Burggiebichenstein Kunsthochschule in Germany. She participated in many group exhibitions in Istanbul, Berlin, London, Amsterdam, Lisbon, Vienna and San Francisco, lives and works in Lisbon.



Aquaranean



2019

Interaktif enstalasyon / AR deneyim | interactive installation / AR experience

Aquaranean, Pasifik Okyanusu'nun sularını ve barındırdığı yaşamı kirleten 7. kıtayı, Büyük Pasifik Çöp Kütlesini temsil eden bir enstalasyon projesidir. Yapıt, yüzen plastik atıklardan oluşan bu 3,4 milyon kilometrekarelik "kıta"ya sebep olan "inşa", "kentleşme" ve "uygarlık" gibi kavramlara ayna tutar. *Aquaranean* kelimesi, "suya ait veya suyla ilgili" anlamına gelen bir neolojizmdir ve yeni kıtanın kimliğine işaret eder. Pasifik Okyanusu'ndaki bu çöp girdabından ilham alarak, tamamen atılmış nesnelere ve atık plastik ambalajlardan oluşan bir ortam olarak düşünülmüş *Aquaranean*, *aquaranean*ların yaşadığı, tükettiği ve öldüğü tüketici kent dünyasının bir temsilidir.

Aquaranean

Aquaranean is an installation project representing the 7th continent, Great Pacific Garbage Patch, which pollutes the waters of the Pacific Ocean and the life it harbours. The work mirrors concepts such as "construction", "urbanisation" and "civilisation" that have caused this 3.4 million square kilometre "continent" of floating plastic waste. *Aquaranean* is a neologism meaning "of or relating to water" and refers to the identity of the new continent. Inspired by this vortex of trash in the Pacific Ocean, *Aquaranean* is conceived as an environment composed entirely of discarded objects and waste plastic packaging, a representation of the consumer urban world where aquaraneans live, consume and die.

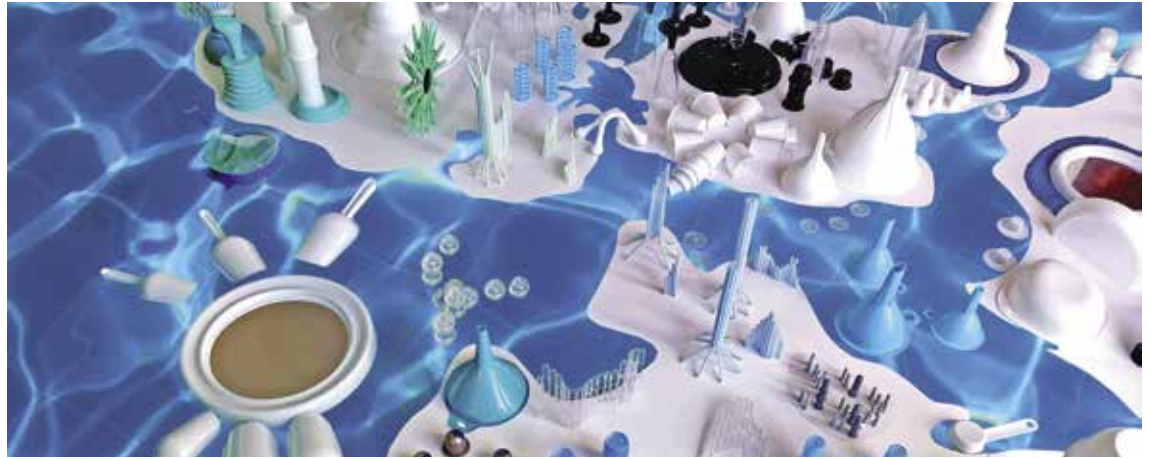


ESERİ DENEYİMLEMEK

İÇİN

QR'İ OKUTUNUZ.

SCAN QR TO
TO EXPERIENCE THE
ARTWORK.





SAMANTHA LOUISE EMERY

17

samanthalouiseemery.art
instagram.com/samanthaikona

Disiplinlerarası bir sanatçı olan Samantha, University of The Arts London Central Saint Martins College Seramik ve Tasarım Bölümünden (BA) mezun oldu. Türkiye’de yaşamakta ve kısa süreli kreatif çalışmalar için zaman zaman Kanada’da bulunmaktadır. Bu üç ülkede geçirdiği zaman sanatçının, yaşamın biyoçeşitliliği karşısında, insanlığın kompleks bağıntılarını keşfine destek olmaktadır. Sanatçı, kavramsal soyut resimleri, dijital fotoğraf, el ve makine işlemleri ve kanvas üzerine baskı boya işlerini birleştirdiği çalışma tekniği aracılığıyla bu bağıntıların görsel haritalarını çıkarır. Samantha’nın IKONA portre projesi, onu çoklu feminen katmanları kanalize etmede bir araç yerine koyarak kadınların pozitif güçlerini temsil eden görsel aktivizmi merkezine alır.

An interdisciplinary artist, Samantha graduated in Ceramics and Design (BA) from Central Saint Martins College, University of The Arts London. She lives in Turkey and is occasionally in Canada for short-term creative work. The time spent in these three countries supports the artist’s exploration of humanity’s complex interconnections facing the biodiversity of life. The artist creates visual maps of these relationships through her working technique, which combines conceptual abstract paintings, digital photography, hand and machine embroideries, and canvas prints. Samantha’s IKONA portrait project centers on visual activism representing women’s positive strengths, using her as a tool to channel multiple feminine layers.



Sıvı Işık



2014

Giclée baskılı tuval üzerine fotoğraf, boya, nakış, boncuk ve payetler | photography, paint, embroidery, beads and sequins on giclée printed canvas

35 x 53 | 34 x 104 | 33 x 123 cm

Sıvı Işık, okyanus derinliklerinin ve insan varoluşunun geniş dokumasında örülen mistik bağa bir övgü olarak hizmet ediyor. Bu fikir ışığında kişisel portrelerden oluşan sualtı fotoğrafçılığı, boya, nakış ve boncukların birleşimini kullanarak doğayla paylaştığımız büyüleyici uyumu yakalama amacı güdüyor. Müzenin denizden gelen etkileyici koleksiyonları arasında sergilenmelerinin onuruyla, dünyevi yolculuğun geçiciliğine dair derin bir kanıt niteliğindedir.

Liquid Light

Liquid Light serves as an ode to the mystical bond woven into the vast tapestry of ocean depths and human existence. In light of this idea, underwater photography, which consists of personal portraits, aims to capture the fascinating harmony we share with nature, using a combination of paint, embroidery and beads. With the honor of being exhibited among the museum's impressive collections from the sea, they are a profound testimony to the transience of the earthly journey.





sedahepsev.com
instagram.com/sedahepsev

İstanbul'da doğan sanatçı Zürih, İsviçre'de yaşamakta ve çalışmaktadır. Marmara Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümünden lisans (2000), Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesinden yüksek lisans (2004) ve sanatta yeterlik (2013) derecelerini aldı. Son sergileri arasında Killjoy, Kabinett Zurich (2024), Rose Related, Quartz Studio Turin (2023), Swiss Art Awards, Messe Basel (2022), Zürich Art Grants, Helmhaus (2022), Grosse Regionale, Alte Fabrik Rapperswil (2021), Mediality & Materiality, Förderverein Aktuelle Kunst, Münster (2021) bulunmaktadır. Desen, nakış ve resimlerden yola çıkarak yerleştirmeler gerçekleştiren Seda, çalışmalarında kadın bedeninin özneliği ve temsilini merkez alıyor. Vücut parçaları, hayvanlar, çarpıtılmış karakterler ve geleneksel motifler, çok katmanlı görünen çalışmalarında sıklıkla karşımıza çıkıyor. Sanatçı, tarihsel alegoriler, ikonografiler, ilüstrasyonlar ve mitolojilerden çağdaş imgelere uzanan görsel bir dilin içinde gezinerek sanatsal yaklaşımını inşa ediyor. Katmanlı tekstil resimleri, sarkan iplikler veya teller, gerçek ve kurgunun belirsiz olduğu ve kahramanların bilinmediği anlatılar öneriyor. Mizah, empati ve zaman zaman absürdlükle işlenen kişilerarası dinamikler çalışmalarının görsel odağını oluşturuyor. Sabır ve şefkat gerektiren sanatsal teknikler aracılığıyla hikâyeleri görünür kılıyor.

Born in Istanbul, the artist lives and works in Zurich, Switzerland. She received her bachelor's degree from Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Painting (2000), and her master's degree and proficiency in art from Yıldız University, Faculty of Art and Design (2013). Her recent exhibitions include Killjoy, Kabinett Zurich (2024), Rose Related, Quartz Studio Turin (2023), Swiss Art Awards, Messe Basel (2022), Zürich Art Grants, Helmhaus (2022), Grosse Regionale, Alte Fabrik Rapperswil (2021), Mediality & Materiality, Förderverein Aktuelle Kunst, Münster (2021). Creating installations based on patterns, embroidery and paintings, Seda focuses her works on the subjectivity and representation of the female body. Body parts, animals, distorted characters and traditional motifs frequently appear in her seemingly multi-layered works. The artist builds her artistic approach by navigating a visual language ranging from historical allegories, iconographies, illustrations and mythologies to contemporary images. Layered textile paintings, dangling threads or wires suggest narratives in which fact and fiction are ambiguous and heroes are unknown. Interpersonal dynamics, rendered with humor, empathy and, at times, absurdity, form the visual focus of her work. She makes stories visible through artistic techniques that require patience and compassion.



Mola



2024

Kumaş üzerine işleme, aydınır kâğıt üzerine desen, alüminyum tel | embroidery on fabric, drawing on transparent paper, aluminium wire

100 x 60 x 40cm

Su ve dişil unsurlar, fırtına isimleri ve deniz kızları arasında gidip gelirken, kadın mitolojik deniz canlıları çoğunlukla canavarlara dönüşüyor. Bodrum Deniz Müzesinin camlarından içeriye gündelik hayattan çıkıp gelmiş kadınlar gibi sızıyorlar. Pencerenin çevresinde dizili erkek denizci portreleri durumun henüz farkında değiller. Kadınlar hem birbirlerine hem de su yolu motiflerine tutunarak buraya kadar geldiler ve yollarına devam edecekler.

Break Time

Water and feminine elements alternate between storm names and mermaids, while female mythological sea creatures often turn into monsters. They seep in through the windows of the Bodrum Maritime Museum like women who have emerged from everyday life. The portraits of male sailors lined up around the window are not yet aware of the situation. Women have come this far, holding on to both each other and the waterway motifs, and they will continue on their way.





sibelhorada.com
instagram.com/sibelhorada

1980 yılında İstanbul'da doğdu. Lisans eğitimini ABD'de Brown Üniversitesi Görsel Sanatlar Bölümünde, yüksek lisansını Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesinde tamamladı. Kentsel, arkeolojik ve ekolojik kültürlerle ilgilenen Sibel, çalışmalarında kişisel ve kolektif olanın tarihine odaklanarak yok olmakta olanın belleğini tuhaf, rastlantısal örüntüler etrafında sorgular. Sanatçı için bellek, kayıp olanın sadece hafızasını tutmak değil, onu süregelen bir biçimde yeniden üretmek ve dönüştürmektir. Sibel'in işleri Kunsthaus Göttingen, Mardin Bienali, Viyana MAC Müzesi, Depo, Ludwigsburg Kunstverein, Hannover Kunstverein, Port İzmir 3 İzmir Trienali ve Matadero Madrid gibi, yurtiçi ve yurtdışında pek çok kurumda sergilendi. Sanatçı İstanbul'da yaşıyor ve çalışıyor.

She was born in Istanbul in 1980. She completed her undergraduate education at Brown University, Visual Arts Department in the US and her master's degree at Yıldız Technical University, Faculty of Art and Design. Sibel, who is interested in urban, archaeological and ecological cultures, focuses on the history of the personal and the collective in her works and questions the memory of what is disappearing around strange, random patterns. For the artist, memory is not just keeping the memory of what is lost, but also reproducing and transforming it in an ongoing way. Sibel's works have been exhibited in many institutions at home and abroad, such as Kunsthaus Göttingen, Mardin Biennial, MAC museum in Vienna, Depo, Ludwigsburg Kunstverein, Hannover Kunstverein, Port İzmir 3 İzmir Triennial and Matadero Madrid. The artist lives and works in Istanbul.



Suyun Şekillendirdiği Serisi



2024

Deniz kıyısından toplanan strafor atıklar, kürdan, yapıştırıcı | Reclaimed styrofoam debris from the coasts, glue, toothpicks

Boyutlar değişken | dimensions variable

“*Suyun Şekillendirdiği*, Marmara ve Karadeniz kıyılarındaki ıssız kumsallardan ve mağaralardan kurtarılan strafor parçalarından oluşan bir heykel serisidir. Bu parçaların sahip oldukları boyut, yoğunluk, renk ve fiziksel durum, üretildikleri andan atıldıkları ana kadar olan yolculuklarına dair hayati ipuçlarına sahiptir. Örneğin; renkleri ve kalınlıkları, yapı malzemesi, balıkçılık endüstrisinde kullanılan nakliye kasaları, gıda ambalajı gibi üretim kökenlerini ortaya çıkarırken, yüzeylerindeki çukur izleri, martılar tarafından gerçekleştirilen beyhude saldırılara işaret etmektedir. Bir çocuğun merak duygusuyla eskimiş canlılıklarını selamlamak, sanatçının Amerikalı filozof Donna Haraway’ın ‘belayla yaşamak’ olarak adlandırdığı fenomeni uygulama ve bir atık ekonomisi yaratma yoludur. Postmodernist bir hareketle eser, yazarlığını dalga dalga artan suyun gücünden belirli kayalarda bulunan ve strafora belirli renkler veren metal oksitlere ve kuş pisliklerinin aşındırıcı etkilerine kadar olan ekstra-sanatsal etkenlerin bir tezahürü aracılığıyla genişletmektedir.”

Adwait Singh, 5. Mardin Bienali

Shaped by Water Series

“*Shaped by Water* is a sculpture series composed of styrofoam pieces salvaged from desolate beaches and caves along the Marmara and Black Sea coasts. Their size, density, colours, and physical condition yield vital clues about their journey, from production to discard. For instance; their colours and thickness are revealing of their lineages as construction material, shipping crates used in the fishing industry, or as food packaging, just as the pockmarks on their surface suggest futile predations by seagulls. Greeting their obsolete buoyancy with a child’s sense of wonder, is the artist’s way of practicing what the American philosopher Donna Haraway calls ‘living with the trouble’ and of generating an economy of waste. In a post-modernist move, the work expands its authorship through an ostension of extra-artistic agencies from cascading forces of water, to the metal oxides found in certain rocks that impart specific colours to the styrofoam, to the corrosive effects of bird droppings.”

Adwait Singh for Mardin Biennale '05





1977 Bulgaristan doğumlu Şenay, Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Heykel Bölümü mezunudur. Hâlen aynı üniversitenin Heykel Bölümünde yüksek lisans eğitimine devam etmektedir. 2004 yılında 65. Devlet Resim ve Heykel Yarışması Heykel Başarı Ödülü'nü kazanmıştır. Uzun yıllar heykel çalışmalarının yanı sıra maskot ve vitrin mankeni tasarımı yapan sanatçı, 2012'de 31. Turgut Pura Vakfı Uluslararası Heykel Yarışması Mansiyon Ödülü'nü, 2015'te Bazaart Sanat Yarışması Büyük Ödülü'nü almaya hak kazanmıştır. Varoluşçu düşünce sisteminin korku, kaygı, saçma, absürt gibi kavramlar üzerinden yola çıktığı yapıtlarında pamuk, kumaş, yün ve keçe gibi malzemeler kullanarak hayatın geçiciliğine, organik olanın sürecine; kısacası ölümlülüğümüze çok renkli ve bazen mizahi bir dille vurgu yapmaktadır. Uzak Doğu heykel sanatını yerinde inceleyebilmek üzere bu bölgelere seyahatler yapmaktadır. Doğu kültürünün sözlü geleneği, hikâyeci yaklaşım ve sembolik anlatım dili batıda yerini yazılı kültüre, kavramlara ve çözümlemelere bırakmaktadır. Sanatçı yapıtlarında iki kültürden de beslenerek, kavramlarla sembolleri masalsı bir dille birleştirmektedir. Çalışmalarına İstanbul'daki atölyesinde devam etmektedir.

Born in Bulgaria in 1977, Şenay graduated from Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Sculpture. She is currently continuing her master's degree in the Sculpture Department of the same University. In 2004, she was awarded the Sculpture Achievement Award at the 65th State Painting and Sculpture Competition. The artist, who has been designing mascots and window mannequins in addition to his sculpture works for many years, was entitled to receive the 31st Turgut Pura Foundation International Sculpture Competition Honorable Mention award in 2012 and the Bazaart Art Competition Grand Prize in 2015. Fear, anxiety, nonsense, absurd etc. of the existential thought system, she uses materials such as cotton, fabric, wool and felt in his works, which are based on the concepts of transience of life, the process of the organic; in short, she emphasizes our mortality in a very colorful and sometimes humorous language. She travels to Far East regions in order to examine the "Far East Sculpture Art" in its homeland. The oral tradition, storytelling approach and symbolic expression language of Eastern culture are giving way to written culture, concepts and analysis in the West. In her works, the artist draws inspiration from both cultures and combines concepts and symbols in a fairy-tale language. She continues her works in her workshop in Istanbul.



Derin Mavi



2024

Yün, sünger | wool, sponge

230 x 60 x 40 cm

Sünger Mavi, birden üşümeye başlamıştı. “Neredeyim ben?” diye etrafına bakındı. Sevdiği kimseyi göremedi yakınlarında. Aniden paniğe kapıldı. Daha önce de annesinden ayrılmak zorunda kalmıştı, büyük tüylü dev yüzünden. O zaman da aynı şeyleri hissetmişti... Tüm vücudu ürperdi. Nerede olabilirdi? En yakın arkadaşı pembe, ya sarı nerelerdeydi? Onları şimdiden çok özlemişti. Korku ve kaygıyla titremeye başladı. Nerede olduğunu bulmak zorundaydı. Acaba bu bir rüya mıydı? Sıcacık yuvasını özlemişti. Orada mücadele etmesine gerek yoktu yaşamak için. Su onun her şeyiydi... Çok gürültülüydü burası. Hareket etmek yeni bir şeydi onun için. Önce yönünü bulmalıydı ama dünyanın en zor işiydi bu. Hayat neredeydi? Sevdiklerine kavuşabilecek miydi ya da tekrar sevebilecek miydi? Anlaşılabilir miydi ya da anlayabilir miydi her şeyi? Huzur var mıydı buralarda; nefes alabilecek miydi? Her şey yapay görünüyordu. Mutlu olur muydu acaba? Nereye fırlatılmıştı? Yaşayabilir miydi buralarda...

Deep Blue

Sponge Blue suddenly felt cold. “Where am I?” she looked around. She couldn’t see anyone she loved nearby. Suddenly panicked. She had to be separated from her mother before because of the big furry giant. She felt the same thing then... her whole body shuddered. Where could they be? Where was her best friend, pink or yellow? She missed them so much already. She began to tremble with fear and anxiety. She had to find out where she was. Was this a dream? She missed her warm home. She didn’t need to struggle there to live. Water was everything to her... it was very noisy in here. Moving was something new for her. She had to find her direction first, but this was the hardest job in the world. Where was life? Could she be reunited with her loved ones or love again? Was it understandable or could she understand everything? Was there peace here, could she breathe? Everything looked artificial. Wonder if she would be happy. Where was she thrown? Could she live here...





artsumer.com/gallery/artistdetail/31
[instagram.com/volkanaslan/](https://www.instagram.com/volkanaslan/)

1982 yılında Ankara’da doğdu. 2005 yılında Mersin Üniversitesi Resim Bölümünden mezun oldu. Son dönemdeki seçilmiş kişisel sergileri arasında “Aynı Yeni Bir Gün” artSümer, İstanbul (2023), “Yeterince Yer Vardı Fakat Su Yoktu” artSümer, İstanbul (2022), “Sağlıcakla Kal” SALT Galata, İstanbul (2021), “We Forget Because It Works” Galerie Paris-Beijing, Paris (2019), “Beni vur! Beni onlara verme!” Pi Artworks, İstanbul (2018), “Henüz Yaşanmamış Bir Gün” Pi Artworks, Londra (2014) ve “Hatırlamayı Unutma” ARTER, İstanbul (2013) yer alır. Seçilmiş karma sergileri: “Suyun Bildikleri” Pilot, İstanbul (2022), “Here, There, Somewhere” Galerie Paris-Beijing, Paris (2021), “Zevk Meselesi” Pera Müzesi, İstanbul (2021), “Ardışık” SALT Galata, İstanbul (2021), “Saat Kaç?” ARTER, İstanbul (2019), “Under the Radar: 5533 at ISCP” International Studio & Curatorial Program, Williamsburg, New York (2018), “Home Is Where The He{Art} Is?” Galerie Paris-Beijing, Paris (2018), 15. İstanbul Bienali, İstanbul (2017), “Liman” İstanbul Modern, İstanbul (2017), “İstanbul: Passion, Joy, Fury” MAXXI National Museum of 21st Century Arts, Roma (2015). Volkan, Delfina Foundation, Londra ve ACC-Weimar, Almanya misafir sanatçı programlarına katılmış olup İstanbul Unkapanı’nda yer alan 5533 bağımsız sanat alanının eş kurucusudur.

He was born in Ankara in 1982. He graduated from Mersin University, Department of Painting in 2005. His recent selected personal exhibitions include “The Same New Day” .artSümer, İstanbul (2023), “There Was Enough Space But There Was No Water” artSümer, İstanbul (2022), “Stay Healthy” SALT Galata, İstanbul (2021), “We Forget Because It Works” Galerie Paris-Beijing, Paris (2019), “Shoot me! Don’t give me to them!” Pi Artworks, İstanbul (2018), “A Day Not Yet Lived” Pi Artworks, London (2014) and “Don’t Forget to Remember” ARTER, İstanbul (2013). Selected group exhibitions: “What Water Knows” Pilot, İstanbul (2022), “Here, There, Somewhere” Galerie Paris-Beijing, Paris (2021), “A Matter of Pleasure” Pera Museum, İstanbul (2021), “Successive” SALT Galata, İstanbul (2021), “What Time Is It?” ARTER, İstanbul (2019), “Under the Radar: 5533 at ISCP” International Studio & Curatorial Program, Williamsburg, New York (2018), “Home Is Where The He{Art} Is?” Galerie Paris-Beijing, Paris (2018), 15th İstanbul Biennial, İstanbul (2017), “Port” İstanbul Modern, İstanbul (2017); “İstanbul: Passion, Joy, Fury” MAXXI National Museum of 21st Century Arts, Rome (2015). Volkan participated in the Delfina Foundation, London and ACC-Weimar, Germany residency programs and is the co-founder of 5533 independent art space in Unkapanı, İstanbul.



Yağmur Yok



2023
Kolaj | collage
30 x 50 cm

Volkan'ın güncel sanatsal pratiği hem anılarından hem de zaman algımızın şekillendirilebilirliğine dair izlenimlerinden etkilenir. Yarı hatırlanan yarı unutulmuş bu hatıralar, onu günlük hayatında karşılaştığı ve geçmişini hatırlatan bazı nesnelere çeker. Kişisel çağrışımlarını yeni ve beklenmedik yorumlarla birleştiren gerçeküstü yapılar oluşturmak için onları oyuncu bir şekilde manipüle eder. Sanatçının sanat pratiğinde görmeye alışık olduğumuz kimi imgeler, otoritenin gündelik hayattaki yansımalarıyla beraber düşünmemize olanak sağlar. Volkan, buluntu imaj ve nesnelere bir araya getirmesiyle oluşturduğu kolajlarında, yaşadığımız coğrafyada, zamanın ruhuna denk duyguların işlendiği eserler yaratır.

No Rain Today

Volkan's current artistic practice is influenced by both his memories and his impressions of the malleability of our perception of time. These half-remembered, half-forgotten memories draw him to some objects he encounters in his daily life that remind him of his past. He playfully manipulates them to create surreal structures that combine his personal associations with new and unexpected interpretations. Some images that we are accustomed to seeing in the artist's art practice allow us to think together with the reflections of authority in daily life. In his collages constructed by bringing together found images and objects, Volkan creates works that reflect emotions that correspond to the spirit of the time in the geography we live in.





[instagram.com/_zuleyha_altintas_](https://www.instagram.com/_zuleyha_altintas_)

Lisans ve yüksek lisans eğitimini Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Heykel Bölümünde tamamladı. 2014 yılında Yıldız Teknik Üniversitesi, Sanat ve Tasarım Anasanat Dalında, heykel ve mimari ilişkisini müze kavramı üzerinden inceleyerek yazdığı eser metni ve açtığı sergi ile sanatta yeterlik unvanı aldı. 2002-2018 yılları arasında aynı kurumda öğretim elemanı olarak dersler verdi, idarî ve akademik görevlerde yer aldı. ORTE Architektturnetzwerk Niederösterreich bursuyla Air-Krems'e davet edilen sanatçı Kassel, Weimar, Siegen, Zürih, Torino gibi kentlerde uluslararası sergilere katıldı, atölye çalışmaları gerçekleştirdi. İstanbul'da ve birçok farklı şehirde katıldığı önemli sergiler arasında Galeri Nev'de gerçekleştirilen Nevnesil sergileri, yine aynı galeri de gerçekleşen "Altın Çağ", Depo İstanbul'da "Meleklerin Payı", Pasaj İstanbul'da "Loading", Pilevneli Project'de "Kâğıt" isimli sergiler bulunmaktadır. İstanbul'da, Pasajist'te "Müze Müzesi" ve İMÇ5533'te "Bilbao Etkisi" başlıklı kişisel sergiler açan Altıntaş, 2018 yılında Bodrum'a yerleşti. Bir sanatçı olarak yaşamını, Bodrum'un gündelik hayatıyla iç içe geçen alternatif sanat mekânları yaratma çabasıyla sürdürüyor ve sanatsal üretimlerine devam ediyor.

She completed her undergraduate and graduate education at Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Sculpture. In 2014, she received the title of proficiency in art with the text of the work she wrote and the exhibition she opened, examining the relationship between sculpture and architecture through the concept of museum, at Yıldız Technical University, Department of Art and Design. Between 2002 and 2018, she gave lectures as a lecturer at the same institution and took part in administrative and academic duties. The artist, who was invited to Air-Krems with an ORTE Architektturnetzwerk Niederösterreich scholarship, participated in international exhibitions and held workshops in cities such as Kassel, Weimar, Siegen, Zurich and Turin. The important exhibitions she attended in Istanbul and many different cities are Nevnesil exhibitions held at Galeri Nev, "Golden Age" held at the same gallery, "Angels' Share" at Depo Istanbul, "Loading" at Pasaj Istanbul, "Paper" at Pilevneli Project. Züleyha, who opened personal exhibitions titled "Museum Museum" at Pasajist and "Bilbao Effect" at İMÇ5533 in Istanbul, settled in Bodrum in 2018. She continues her life as an artist with the effort of creating alternative art spaces that intertwine with the daily life of Bodrum and continues her artistic production.



Üretken Olmayan Emekçi*



2024

Tinerle şekillendirilmiş, deniz kenarından toplanmış strafor atıklar | shaped with thinner, styrofoam waste collected from the seaside

Farklı ölçülerde yerine özel yerleştirme | custom placement in different sizes

Ekolojik dengeler, pek çok canlı türünün birbirleriyle kurdukları – kimi zaman şaşırtıcı – bağlantılara dayanıyor. Tıpkı parazitlerin musallat oldukları “ev sahibi” diğer canlılar gibi. Ancak öyle görünüyor ki parazitler, yaşamlarının davet edilmeden misafir oldukları, kanlarını emdikleri, besinlerini tükettikleri canlılara bağlı olduğunun farkında değiller. Bu paradoks, bize evrenin bütünselliğini düşündürürken, *Üretken Olmayan Emekçi* aracılığıyla da farklı bağlamlardaki benzerlikleri akla getiren bir zihin egzersizine dönüşüyor.

Unproductive Laborer†

Ecological balance is based on the – sometimes surprising – connections that many species establish with each other. Just like the other “hosting” living things that parasites pester. However, it seems that parasites do not realize that their lives depend on the creatures they uninvitedly lodge on, whose blood they suck and food they consume... While this paradox makes us think about the unity of the universe, through *The Unproductive Laborer*, it also turns into a mental exercise that calls the similarities in different contexts to mind.

* *Haplosporidium Pinnæ*: Deniz suyu sıcaklıklarının artması gibi antropojenik etkilerle yayıldığı düşünülen, Akdeniz Havzası'nın en büyük çift kabuklusu *pinna nobilis*in toplu ölümüne neden olan bir parazittir. Dünyada sadece Marmara Denizi, son kalan canlı ve yüksek yoğunluklu *pinna nobilis* bireyelerine ev sahipliği yapmaktadır.

† *Haplosporidium Pinnæ*: Thought to have spread due to anthropogenic impacts such as increasing sea water temperatures, the largest bivalve of the Mediterranean Basin, is a parasite that causes the mass death of *pinna nobilis*. Only the Marmara Sea is home to the last living, high-density *pinna nobilis* bodies in the world.













